

Rejsy



Dzisiaj magazyn „Rejsy” a w nim m.in. • Wspomnienie o ks. Tischnerze; • Graszając z Grassem po Gdańsku; • Plażowanie 70 lat temu; • Kontrolujemy prezesa NIK; • Dzieci innego Boga; • Nowi Staś i Nel; • Ohar - ni to gęś ni kaczka oraz jak co tydzień autosalon, horoskop i krzyżówka.

Udorpie



Kilka tysięcy osób bawiło się na X jubileuszowej Watrze w Udorpiu, koło Bytowa. Deszcz nie odstraszył publiczności, która przyjechała niemal z całego kraju.

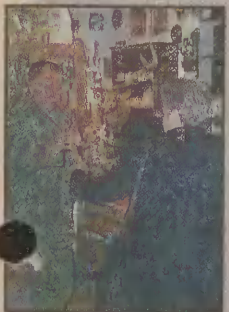
str. 3

Lipnica

Na ostatniej sesji w Lipnicy radni dyskutowali o podwyżkach dla nauczycieli oraz budowie gimnazjum. Przewodniczący rady, Roman Reszka zaproponował, aby pieniądze przeznaczone na budowę gimnazjum przekazać na podwyżki dla nauczycieli. Propozycja ta nie znalazła akceptacji. Takie rozwiązanie poparły jedynie dwie osoby.

str. 3

Miastko



Zanim pojawi się na wystawowej półce w miasteczkim Spichlerzu, musi pokonać długą drogę samochodem. Towar zza Odry pochodzi głównie od osób prywatnych, czasem z giełd staroci, antyków i wystaw.

str. 7

Sport



Do piątej, ostatniej konfrontacji kolarzy górskich w ramach wyścigów Żywiec Grand Prix MTB doszło w Szczawnicy Zdroju. W zawodach brali udział także kolarze Baszty Bytów.

str. 12

Dziennik Bytowski

Dziennik Bałtycki

piątek
7 lipca 2000 r.
nr 21/114
MIASTKO

BYTÓW • MIASTKO • KOŁCZYŹŁOWY • PARCHOWO • LIPNICA • BORZYTUCHOM
STUDZIENICE • TUCHOMIE • CZARNA DĄBROWKA • TRZEBIELINO

Dzisiaj rozpoczynają się Dni Bytowa

ŚWIĘTO MIASTA

Po raz siódmy w Bytowie na trzy dni zagości taniec, muzyka i sport. Już dzisiaj na bytowskim zamku rozpoczną się coroczne Dni Bytowa. Organizatorzy zadbali, by program festynu również w tym roku był atrakcyjny i ciekawy. Drugiego dnia imprezy miasto odwiedzi były prezydent, Lech Wałęsa.

Program festynu, organizowanego przez Urząd Miejski, jest bardzo atrakcyjny i różnorodny. Na dziedzińcu zamkowym bogaty dorobek zaprezentują zespoły z rejonu bytowskiego, występują także znani artyści polskiej sceny muzycznej. Już dzisiaj, 7 lipca, bytowanianie będą mieli okazję po raz pierwszy posłuchać hymnu Bytowa oraz piosenki o Bytowie. Równocześnie na stadionie MO-SiR i nad jeziorem Jeleń będą się odbywały zmagania sportowe. Natomiast w sobotę Bytów odwiedzi Lech Wałęsa.

- Prezydent w Bytowie będzie gościł 6 godzin - mówi Alfred Zerański, przewodniczący Chrześcijańskiej Demokracji III Rzeczypospolitej. - Lech Wałęsa spotka się też z mediami oraz mieszkańcami Bytowa.

Również w sobotę na dziedzińcu zamku wystąpią zespoły mniejszości ukraińskiej, niemieckiej i kaszubskiej. Nad jeziorem Jeleń będzie okazja do podziwiania pokazów lotniczych i skoków spadochronowych.



Dzisiaj rozpoczyna się trzydniowa zabawa z okazji Dni Bytowa. Takich występów na pewno w tym roku również nie zabraknie.

Fot. Leszek Literski

Wczoraj na scenie leśnej MO-SiR wystąpi Shazza.

W niedzielę ponownie na dziedzińcu zamkowym swój dorobek zaprezentują zespoły działające przy MDK. Niemalą atrakcją będzie z pewnością wieczorny występ zespołu Universe.

Szczegółowy program Dni Bytowa str. 9 (sys)

Lech Wałęsa w Bytowie

Sobota 8 lipca
godz. 11-11.30 rozmowa w TV Bytów
godz. 11.30-12 konferencja prasowa
godz. 12-13 spotkanie na plebanii kościoła św. Filipa Neri w Bytowie
godz. 14.30-16 otwarte spotkanie z mieszkańcami miasta na dziedzińcu zamku w Bytowie

Bytów, Miastko. Wielka zabawa z „Dziennikiem” 100 zł dla ciebie!

Rozpoczynamy wielką zabawę z „Dziennikiem Bałtyckim” - „Naklej mnie i wygraj”. Można w niej wygrać 100 zł.

W kioskach w Bytowie i Miastku, kupując „Dziennik Bałtycki”, można otrzymać naklejkę (wzór poniżej) „Moje miasto” lub „Moje miastko”.

Naklejki będzie można również otrzymać w siedzibach redakcji w Bytowie i Miastku, a także u naszych reprezentantów, którzy w piątek, 7 lipca będą w tych miastach jeździć na specjalnie oznakowanych rowerach. Naklejkę należy nakleić w miejscu, które będzie można zidentyfikować i przyporządkować do

niego właściciela, np. na samochodzie, drzwiach, oknie sklepu, domu, mieszkania lub innym widocznym dla naszego fotoreportera. Potem wystarczy czekać aż fotoreporter zrobi zdjęcie miejsca z naklejką. Codziennie szukaj zdjęcia w „Dzienniku Bałtyckim”.

Jeżeli rozpoznasz na nim swoją naklejkę, zgłoś się z gazetą

do redakcji i udokumentujesz własność nośnika naklejki otrzymasz 100 zł! Nie przegap szansy na 100 zł oraz szansy na rower górski!

Konkurs będzie trwał od 7 lipca do 29 lipca. Wśród osób, które otrzymają nagrodę w wysokości 100 zł zostanie wylosowana nagroda dodatkowa - rower górski. (za)

REKLAMA

WYRÓŻNIENIE NA TARGACH OLTARBUD '99

SAUNY FIŃSKIE

RATY SAUNAR rok. 1990, Piotr Richter RATY
83-330 ZUKOWO, ul. Kochanowskiego 38,
tel. 058 681 74 12, 0601 68 44 48, 0605 59 48 39

LETNIA PROMOCJA od 5% do 10% rabatu
Poradztwo - projektowanie gratis. Profesjonalne wykonanie - na wymiar
Transport do 50 km gratis
Budujmy saunę dziś, doczekasz w dobrą zdrową jutro

Kocham moje miasto
Bytów
Dziennik Bałtycki

Kocham moje...
Miastko
Dziennik Bałtycki

W prenumeracie „Dziennik Bytowski” taniej i z darmową dostawą do domu!

Powiat bytowski Apteki w nowych godzinach

Od 1 lipca 2000 roku wszystkie apteki w powiecie bytowskim czynne są według nowego harmonogramu. Na ostatnim posiedzeniu Rady Powiatu w Bytowie ustalono rozkład godzin pracy aptek ogólnodostępnych w naszym powiecie.

Godziny pracy aptek ogólnodostępnych w powiecie bytowskim:

Bytów

■ **Apteka Ducha Świętego, ul. Sikorskiego 14** od poniedziałku do piątku od godz. 8 do godz. 20

w soboty od godz. 8 do godz. 14

■ **Apteka Centrum, ul. Wojska Polskiego 2** od poniedziałku do piątku od godz. 9 do godz. 20

w soboty od godz. 9 do godz. 15

■ **Apteka Jesionowa, ul. ks. Domańskiego 3** od poniedziałku do piątku od godz. 9 do godz. 18

w soboty od godz. 9 do godz. 13

■ **Apteka Cefarm, ul. Wojska Polskiego 27** od poniedziałku do piątku od godz. 8 do godz. 20

w soboty od godz. 8 do godz. 15

Miastko

■ **Apteka Piastowska, ul. Długa 10** od poniedziałku do piątku od godz. 8 do godz. 20

w soboty od godz. 8 do godz. 15

■ **Apteka Pod Lipami, ul. Dworcowa 24 A** od poniedziałku do piątku od godz. 8 do godz. 19

w soboty od godz. 9 do godz. 14

■ **Apteka Eskulap, ul. Dworcowa 4 B** od poniedziałku do piątku od godz. 8 do godz. 18

w soboty od godz. 9 do godz. 13

Gminy

■ **Apteka Po Zdrowie, Czarna Dąbrówka** od poniedziałku do piątku od godz. 8 do godz. 15

w soboty od godz. 9 do godz. 11 dodatkowo w godz. popołudniowych w czasie przyjęć specjalistycznych w przychodni GOK w Czarnej Dąbrówce

■ **Apteka prywatna, ul. Słomińskiego 35, Lipnica** od poniedziałku do piątku od godz. 8.30 do godz. 15.30

w soboty od godz. 9 do godz. 13

■ **Apteka Nad Jeziorem, ul. Brzozowa 6, Studzienice** od poniedziałku do piątku od godz. 8.30 do godz. 16.30

w soboty od godz. 9 do godz. 12

■ **Apteka Dmuchawiec, ul. Słupska, Kołczygłowy** od poniedziałku do piątku (z wyjątkiem środy) od godz. 8 do godz. 15

w soboty, w które funkcjonuje przychodnia w GOZ w Kołczygłowach, od godz. 8 do godz. 12

Dodatkowo apteki ogólnodostępne w Bytowie i Miastku będą pełniły dyżury popołudniowo-nocne w dni powszednie oraz całonocne w niedzielę i dni świąteczne zgodnie z grafikami ustalonymi przez Okręgową Izbę Aptekarską. (ll)



Od 1 lipca 2000 apteki czynne są według nowego harmonogramu.

Fot. Leszek Literski

Miastko. Pismo do wojewody

Czekanie na pomoc

Hanna Węsierska z Miastka, matka pięciorga dzieci, napisała list do wojewody pomorskiego prosząc o pomoc w trudnej sytuacji mieszkaniowej. Píše, że jej rodzina już wkrótce będzie musiała opuścić zamieszkiwany lokal, na nowy nie mają pieniędzy.

O losach rodziny Węsierskich pisaliśmy już w „Dzienniku”. Jedynym żywicielem rodziny jest mąż pani Hanny, miesięcznie na życie musi im wystarczyć 700 zł.

Hanna Węsierska od urodzenia mieszka w domu, którego po śmierci jej babci prawnym najemcą jest jej wuj. - Mój wujek wraz z kierownikiem Miejskiego Ośrodka Opieki Społecznej oraz jego pracownikiem przyszedł do mnie w kwietniu - opowiada Węsierska. - Zostałam wówczas zmuszona do podpisania pisma, w którym wraz z mężem i dziećmi zobowiązujemy się do opuszczenia mieszkania.

Po kilku tygodniach sprawa trafiła do sądu. Ze względu na nieobecność w kraju Mariana Ż., prawnego najemcy, została odroczone do jesieni. Do tego



Hanna Węsierska cieszy się z odpowiedzi od wojewody pomorskiego. Zastanawia się jednak, co będzie dalej z jej rodziną.

Fot. Angelika Maksym

czasu rodzina Węsierskich ma prawo zajmować lokal.

Zrozpaczona kobieta postanowiła napisać list do wojewody pomorskiego z prośbą o pomoc. Kilka dni temu otrzymała odpowiedź z Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego, Wydział Organizacji Pomocy Społecznej i Ochrony Zdrowia. Dokument trafił też do rąk burmistrza Miastka. Czytamy w nim m.in.: „Prosimy o wnikliwe zbadanie opisanej sprawy i podjęcie stosownej decyzji. O dokonanych ustaleniach i sposobie załatwienia sprawy prosimy powiadomić zainteresowaną i tutejszy wydział”.

- Przyznaję, że takie pismo otrzymałem - powiedział burmistrz Ponulak. -

Nie mogę jeszcze nic w tej sprawie powiedzieć. Musimy dokładnie zbadać i wyjaśnić sygnalizowany problem.

- Nikt z nas nie zmuszał pani Hani do podpisania tego pisma. Do jej mieszkania przyszliśmy, by bronić ją i jej rodzinę - powiedział Tadeusz Wysocki, kierownik Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Miastku. - Staraliśmy się spełniać rolę mediatorów. Przykro nam, że zostało to inaczej odebrane. Jednak na temat korzystania z pomocy naszej placówki pani Węsierskiej, nie mogę nic powiedzieć, ponieważ obejmuje mnie tajemnica.

(am)

Wycieczka dzieci z „Pomocnej Dłoni” do Trójmiasta

Niestraszny im lew

Dzieci ze stowarzyszenia „Pomocna Dłoń” widziały lwy, wilki i chciały się bawić z kozami. Były również na wojennym okręgu. Takie atrakcje zafundowali im wódcarze Miastka i dyrektor Ośrodka Sportu, Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

Kilka dni temu dzieci ze Stowarzyszenia Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń” wróciły z wycieczki po Trójmieście. Przyglądały się zabytkowym kamienicom na gdańskiej Starówce, były nad Motławą. Najwięcej emocji u młodych turystów wzbudziła wizyta w oliwskim zoo, gdzie mogli z bliska przyjrzeć się zwierzętom znanym z filmów i bajek. Z zoo pojechali do wesołego miasteczka. Godzinny rejs statkiem „Viking”, wizyta na okręcie wojennym „Błyskawica”, a także inne atrakcje sprawiły, że dzieci bawiły się wspaniale.

- Wycieczka zorganizowana w ramach letniego wypożyczenia wszystkim bardzo się podobała - powiedziała Dorota Adamecka, przewodnicząca Stowarzyszenia Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń”. - Niektóre



Najwięcej radości wzbudziła wizyta w zoo. Na wycieczkę pojechali m.in. Anielka Wiczorek ze swoją mamą, Justynka Milewska, Magdalena Burglin oraz Kamil Rubin.

Fot. Angelika Maksym

dzieci po raz pierwszy były w zoo, czy płynęły statkiem. Bardzo zależy nam, aby dzieci zwiedziły i zobaczyły jak najwięcej. Jednak wszystko zależy od funduszy i sponsorów.

Dorota Adamecka gorąco dziękuje Romanowi Ramionowi, wiceburmistrzowi

(am)

Rozwijanie współpracy

Goście z Niemiec

Po raz trzeci Bytów odwiedziła delegacja niemieckiego miasta Frankenberg na czele z burmistrzem, Rüdigerem Hes i przedstawicielem mniejszości niemieckiej, Alfredem Schszkie.

Współpraca z Bytowie trwała od 1992 roku.

- Obecny burmistrz Frankenberga gościł w Polsce po raz pierwszy - mówi Andrzej Chmielecki, sekretarz miasta i gminy Bytów. - Zwiedzaliśmy miejsca, którymi Bytów może się poszczycić. Goście stwierdzili, że miasto dynamicznie się rozwija. Chcemy poszerzyć naszą współpracę także o sport, oświatę, czy myślistwo.

Bytów otrzymał już ustne zaproszenie na zjazd bytowan, który odbędzie się w przyszłym roku pod koniec sierpnia we Frankenbergu.

Goście spotkali się także z członkami Powiatowego Związku Ludności Pochoźdzenia Niemieckiego, działającego w powiecie bytowskim. Wymieniali doświadczenia, rozmawiali o problemach, z którymi borykają się członkowie związku. Delegację zabawiał też swoimi występami spól mniejszości niemieckiej.

- Burmistrz był zachwycony występem naszego zespołu i chóru - mówi Lili Pluto-Prondzińska, szefowa bytowskiego związku. - Wspólnie z nami śpiewał i tańczył. Dzięki tym kontaktom nasza młodzież będzie miała okazję wyjechać na kolonie do Niemiec, natomiast zespół i chór pojedą do Frankenberga.

(isz)

Pl. Kardynała Wyszyńskiego Sprawdź swoje zdrowie

Dzisiaj i jutro, 7 i 8 lipca, mieszkańcy Bytowa będą mogli bezpłatnie zmierzyć sobie ciśnienie i zważyć się. Akcję profilaktyczną zorganizowała Porada Promocji Zdrowia, będzie trwała od godziny 10 do 12 przy placu Kardynała Wyszyńskiego.

- Zainteresowani będą mogli zbadać ciśnienie tętnicze i zważyć się. Będzie też można sprawdzić działanie swoich osobistych aparatów przez równoległy pomiar z aparatami poradni - mówi Barbara Chmielecka z Poradni Promocji Zdrowia. - Za symboliczną złotówką będzie można też kupić na przykład książki, broszurki i miniinformatorki o różnych dietach.

(isz)

Bytów. Oferty z PUP Jest praca

Powiatowy Urząd Pracy dysponuje następującymi ofertami pracy:

■ barman, sprzedawca (mężczyzna, absolwent)

■ sprzedawca (absolwent)

■ pielęgniarka

■ stolarz

■ masarz

■ tokarz

■ mechanik-elektryk

■ trakoway

■ spawacz

■ murarz

Więcej ofert pracy w poniedziałkowym dodatku do „Dziennika Bałtyckiego” „Praca”. Szczegółowych informacji udziela PUP w Bytowie tel. 822-22-27.

(sys)

Udorpie. Zabawa przy ognisku

Watra jednoczy narody



Ukraiński zespół Družba z Czernichowa za swój występ otrzymał gorące brawa.

Fot. Leszek Literski

Kilka tysięcy osób bawiło się na X jubileuszowej Watrze w Udorpiu, koło Bytowa. Deszcz nie odstraszył publiczności, która przyjechała niemal z całego kraju.

Impreza trwała trzy dni - od piątku do niedzieli. Podczas trzydniowej zabawy były atrakcje dla duszy i ciała - występy artystyczne, zabawy sportowe i coś dla ciała: piwo, niekonięcznie bezalkoholowe i kielbaski z grilla. Już kilka dni wcześniej pola koło jeziora zapełniły się kolorowymi namiotami turystów i bytovian. Organizatorzy zadbali o wszystko: przygotowano stoiska gastronomiczne, toalety i parkingi.

Trzydniową imprezę umilały występy zespołów. Prezentowały się m.in. przyjeżdżające do Udorpiu od kilku lat Horpyna Olsztyn, Klub 46 oraz Pürtki Studzienice. Po raz pierw-

szy na Watrze zaprezentował się w tym roku zespół Barwinok Bytów. Dla najmłodszych organizatorzy przygotowali mnóstwo atrakcji. Dzieci mogły pojechać na kucykach, pobawić się na dmuchanej zjeżdżalni, zajrzeć do namiotu audiowizualnego. Przygotowano również kilka filmów przedstawiających historię Ukrainy oraz pokaz bajek. Mimo deszczu zabawa przy ognisku trwała do późnych godzin nocnych.

Niedzielny, ostatni dzień Watry, rozpoczął się mszą św. w obrządku bizantyjsko-ukraińskim w cerkwi św. Jerzego w Bytowie.

Dużo emocji towarzyszyło przyjazdowi prezydenta,

Aleksandra Kwaśniewskiego. Prezydent rozpałił symboliczne ognisko otwierające Watrę. Chętnych do zobaczenia głowy państwa było wielu, tuż przed jego przyjazdem w okolicach Udorpiu utworzył się korek samochodów.

Gościem imprezy był także przedstawiciel Zarządu Głównego Związku Ukraińców w Polsce, Myron Kertyczak. Na bytowską Watrę przyjechali także przedstawiciele władz miejskich i samorządowych.

- Jestem zadowolony, że społeczność ukraińska tak wysoko ceni sobie integralność z powiatem bytowskim - powiedział Leszek Pałasz, starosta bytowski. - Tu kultury wielu narodów nawzajem się uzupełniają. Watra jest dla nas bardzo ważna, ponieważ jest imprezą integrującą.

(sys)

KRONIKA POLICYJNA ■ Kolekcjoner broni

BYTÓW. 62 sztuki broni zabezpieczyli bytowscy policjanci. W zbiorze znajdowały się dubeltówki, sztucery, pistolety, rewolwery, karabinki i karabiny maszynowe. Posiadacz broni jest znanym bytowskim kolekcjonerem militariów. Swoją kolekcję gromadził przez wiele lat, miał on być częścią eksponatów w tworzonego muzeum militariów.

- Właściciel zabezpieczonej przez nas broni przedłożył zaświadczenia, z których wynika, że broń nie mogła być użytkowana - powiedział nadkom. Tomasz Borowski, komendant powiatowej policji w Bytowie. - Wyjaśnił również, że ubiegał się o wydanie koncesji na posiadanie broni. Wszystko to nie zwalnia go jednak z odpowiedzialności wynikającej z kodeksu karnego, mówiącego w jednym z paragrafów o posiadaniu broni.

Zabezpieczony przez policję „arsenał” zostanie zbędny przez ekspertów, laboratorium kryminalistycznego, o jego losach zadecyduje sąd.

■ Pościg za złodziejem

BYTÓW. Do baru przy ul. Małachowskiego w Bytowie złodzieje dostali się przecinając kłódki zabezpieczające drzwi i wyrywając zamek. Po wejściu do środka spenetrowali całe pomieszczenie. Zabrali 15 butelek i 4 puszki piwa oraz 6 paczek papierosów. Mężczyźni zniszczyli również automat do gry i ukradli z niego 130 zł. Straty łącznie oszacowano na 83 tys. zł.

Patrol policji po krótkim pościgu złapał włamywaczy. Sprawcami okazali się stali bywalcy lokalu. Cały skradziony towar trafił do właściciela.

(za, sys)

Moja gmina moje sołectwo

■ Wybory uzupełniające

KOŁCZYGŁOWY. W Kołczygłowach trwają przygotowania do wyborów uzupełniających w Radzie Gminy. Odbędą się one 23 lipca w godzinach od 6 do 20 w Gminnym Domu Kultury. Głosujący mają do wyboru czterech kandydatów: Wacława Kozłowskiego, Jana Struniawskiego, Jacka Olczaka i Zbigniewa Kobięłę. W wyborach weźmie udział około 800 osób. Wyniki będą znane już na drugi dzień.

■ Przetarg na budowę łącznika

LIPNICA. Na ostatniej sesji w Lipnicy radni dyskutowali o podwyżkach dla nauczycieli oraz budowie gimnazjum. Przewodniczący Rady Gminy, Roman Reszka zaproponował, aby pieniądze przeznaczone na budowę gimnazjum przekazać na podwyżki dla nauczycieli. Propozycja ta nie została zaakceptowana. Takie rozwiązanie poparły jedynie dwie osoby. Gmina potrzebuje na wypłacenie podwyżek 460 tys. zł. Prawie tyle samo, bo 500 tys. zł kosztować ma budowa łącznika w lipnickiej placówce oświatowej. Sugerowano również, by pieniądze dla nauczycieli wygospodarować z innych działów gminnych.

- Nikt z radnych nie zgodził się na takie rozwiązanie sprawy - mówi Wincenty Gawin, radny gminy. - Na 14 lipca ustalono kolejne posiedzenie komisji oświaty, aby znaleźć jakieś rozwiązanie. Dyskutować będziemy również o budowie łącznika. Jeszcze w lipcu odbędzie się przetarg na zakup materiałów i wykonanie robót budowlanych. Ta inwestycja musi być zrealizowana.

■ Oświata i bezpieczeństwo

KOŁCZYGŁOWY. W Urzędzie Gminy Kołczygłowy w środę, 12 lipca, o godz. 10 odbędzie się sesja Rady Gminy. Głównymi tematami sesji są ocena oświaty oraz stan bezpieczeństwa w gminie.

■ Konkurs plastyczny

TUCHOMIE. W Gminnym Ośrodku Kultury w Tuchomiu można oglądać jeszcze przez dwa tygodnie wystawę prac pokonkursowych pod hasłem „Dziękuję nie”. Konkurs był organizowany po raz piąty przez Gminny Ośrodek Kultury, Komisję ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Urząd Gminy w Tuchomiu.

- Na konkurs wpłynęło 160 prac - mówi Ludwik Szreder, dyrektor Gminnego Domu Kultury w Tuchomiu. - Prace pokazywały problem alkoholizmu i nałogów. W konkursie wzięły udział nawet przedszkolaki. Prace są wystawione przed domem kultury w Tuchomiu, dzięki czemu mogą je także obejrzeć przechodnie.


Wszystkie dzieła były oceniane przez specjalne jury. W grupie dzieci z kl. I przyznano wyróżnienia. Otrzymali je: Robert Łoński, Marcin Szreder, Mateusz Treder, Zbyszek Zalewski i Tomek Tyborczyk. W kategorii kl. II I miejsce otrzymała Ala Pietrasik, w kl. III - Kasia Charko. Wśród licznych prac uczniów kl. IV przyznano również wyróżnienie Justynie Mielnik i Ewelinie Cyrson. W grupie kl. V najbardziej podobała się praca Magdy Cyrson, w kl. VI - Leszka Linharta, w klasie I gimnazjalnej - Marcina Kloskowskiego, a w kl. VIII - Żanety Topki. Wszystkie przedszkolaki biorące udział w konkursie otrzymały wyróżnienia.

(isz)



Na tegorocznej, jubileuszowej Watrze słońce wyszło dopiero w niedzielę.

Fot. Leszek Literski




1,2% ROCZNIE*

Taki właśnie, rewelacyjnie niski koszt usługi płacić będą osoby, które w dniach 7-10 lipca kupią na raty jeden z modeli samochodów DAEWOO (Matiz, Lanos, Nubira, Tico, Polonez).

Z rewelacyjnej promocji skorzystać może każdy ponieważ do zawarcia umowy wystarczy dowód osobisty i 3% wartości samochodu. Nie będą wymagane zaświadczenia o zarobkach ani żyranci. Na dodatkowe ulgi mogą liczyć osoby prowadzące działalność gospodarczą oraz osoby powyżej 65 roku życia.

UWAGA! Pierwszych 10 osób otrzyma dodatkowo specjalną Złotą Kartę oraz pakiet ubezpieczeń na preferencyjnych warunkach. Możliwość rezerwacji telefonicznej.

Zapraszamy do salonu firmowego w Chojnicach
DT „A. Libera”, Stary Rynek 9/10
Tel. (052) 397-34-18



* Całkowity roczny koszt usługi po odbiorze samochodu. R-15376/Z/1062

REKLAMA

Brakuje na płace dla nauczycieli

Szukanie pieniędzy

Samorządowcy z całego kraju zapowiedzieli wystąpienie do Trybunału Konstytucyjnego w sprawie przyznania dodatkowych pieniędzy na nauczycielskie płace. Niemal w każdej gminie pieniądze na ten cel brakuje. W Miastku na podwyżki zabraknie ponad 770 tys. zł.

Skutki wdrożenia karty nauczyciela dla samorządów oraz finansowanie zadań edukacyjnych w 2001 roku to jedno z wielu problemów poruszanych podczas wspólnego posiedzenia Komisji Rządu i Samorządu Terytorialnego w Ministerstwie Edukacji Narodowej. W obradach brał udział również Jan Ponulak, burmistrz Miastka.

W gminie Miastko na 225 etatach zatrudnionych jest 292 nauczycieli. Większość to osoby o najwyższych kwalifikacjach.

W szkołach podstawowych i gimnazjach uczy się 2930 uczniów w 133 oddziałach - powiedział Jan Ponulak, burmistrz Miastka. - Biorąc pod uwagę, że jesteśmy gminą miejsko-wiejską, średnia liczebność oddzia-

łów jest wysoka. Mimo to brakuje nam pieniędzy na podwyżki płac nauczycieli.

W kasie miasta zabraknie na te płace ponad 770 tys. zł.

- Aby zrealizować oczekiwania nauczycieli i nowe minimalne płace zasadnicze ustalone przez MEN potrzebujemy 992 tys. zł - stwierdził burmistrz Ponulak. - W tym roku budżetowym nie możemy wygospodarować tak pokażnej kwoty na płace nauczycieli.

W Miastku władze planują w tym roku rozpocząć budowę nowego gimnazjum. Będzie to największa i jedna z najdroższych tegorocznych inwestycji. Według burmistrza, nie może dojść do zachwiania budżetowych, które miałyby na nią wpływ.

(am)



Fot. Angelika Maksym

■ Jan Ponulak
■ burmistrz Miastka

Radni podjęli decyzję, że do końca września pieniądze dla nauczycieli muszą się znaleźć. W reformie szkoła widziana jest jako placówka rentowna, z 35 uczniami w klasie, jednak w naszej gminie jest to nierealne. Dzieci w klasach jest znacznie mniej, szczególnie na wsiach. Gdyby nasze szkoły miały być rentowne, w mieście musiałyby być molochoy.

REKLAMA

matelbud
Rozdajemy same asy...

POLECAMY RuppCeramika
DACH W NAJLEPSZYM STYLU

POLECAMY BRAAS
PEWNY DACH NAD GŁOWĄ

POLECAMY SUMARLEY
NIEZAWODNE INSTALACJE DLA DOMU SYSTEMY RYNNOWE Z PCV

POLECAMY VELUX
OKNA DO PODDASZY JAKOŚĆ W KAŻDYM SZCZEGÓLE

POLECAMY KLÖBER
NA DACHY EUROPY

MAGAZYN HANDLOWY
Gdynia, ul. Piaskowa 5,
tel. (058) 623-67-88, fax (058) 663-81-22

UWAGA
ABSOLWENCI ZESPOŁU SZKÓŁ ROLNICZYCH
W PIENIĘŻNIE
23.09.2000 r. odbędzie się
zjazd absolwentów w związku z XXX-leciem Szkoły.

Deklaracją uczestnictwa jest wpłata 60 zł za udział w zjeździe. W przypadku deklaracji uczestnictwa również w balu organizowanym przez Komitet Absolwentów, należy dodatkowo wpłacić 100 zł. Wpłaty dokonywać na konto: BBG Ormeta 11601306-15176-132 z dopiskiem „zjazd” do dnia 31.08.2000 r.

Informacje pod nr. tel. (0 55) 243 60 74 lub tel./fax (0 55) 243 69 02.
Komitet Organizacyjny

ogłaszaj się
zawsze w poniedziałek

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

OKTAN s.c.

Stacje Paliw
z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

ogłaszaj się!
podróże
zawsze w sobotę

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

trend
Na dobrym kursie

AC, OC, NW
w cenie*

škodaFelicia Trend
Na nowy sezon i na lata.

W nadchodzącym sezonie obowiązuje moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kolpaki, przyciemniane szyby, listwy boczne oraz halogeny przeciwmgłowe. Centralny zamek ułatwia wsiadanie całej rodzinie. Projektując przyjemne i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550-36-19
FIIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550-37-38

II Zjazd Kaszubów w Helu

Radość i jedność



Na kolejnych stacjach do pociągu Transcassubia dosiadali się kolejni mieszkańcy Kaszub. Przygrywały kaszubskie zespoły.

Fot. Dariusz Kuczmański

Większa niż przed rokiem liczba uczestników, barwność grup, radosna atmosfera i medialność II Zjazdu Społeczności Kaszubskiej w Helu przerosły oczekiwania organizatorów. Kaszubi z Chojniczek okazali, że są razem ze swymi kuzynami z Kościerzyny, Wejherowa, czy Pucka i strzegą swego dziedzictwa kulturowego.

Mimo deszczowej pogody na bulwarze Nadmorskim w Helu w minioną sobotę blisko 2 tys. Kaszubów maniowało radość z połączenia ziem etnicznych w jednym województwie. Towarzyszyli im działacze kaszubscy, samorządowcy i politycy z marszałkiem Sejmu, Maciejem Płażyńskim na czele.

Chlebem i solą

Dzięki telewizji publicznej, Kaszubów, ich język i kulturę poznała cała Polska. Marszałek zadeklarował nawet chęć poparcia Kaszubów w ich dążeniu do zmiany nazwy województwa na kaszubsko-pomorskie po zasięgnięciu opinii sejmiku.

- Nie spodziewałem się, że tyle osób przyjedzie do nas pociągiem Transcassubia. Reboce witają Kaszubów z łądu - mówił po kaszubsku starosta pucki, Artur Jabłoński, witając gości chlebem i solą.

Rozśpiewane wagony

Z uznaniem o zjeździe wyrażał się metropolita gdański, abp. Tadeusz Gocłowski: - To wielkie wydarzenie nie tylko dla Kaszubów, ale i całej Polski. Powinniśmy się dzielić tym bogactwem.

W specjalnym pociągu z 12 wagonami i salonką podróżowało ponad tysiąc osób. Wagony wibrowały od muzyki i śpiewu. Język kaszubski

„królował” w każdym przedziale. Powiaty kościerski i kartuski reprezentowane były najliczniej, jednak kapele i zespoły z transparentami, flagami oraz herbami miały wszystkie kaszubskie powiaty.

Stolic jest wiele

- Wiele postulatów poprzednich zjazdów zostało spełnionych. Język kaszubski jest obecny w kościele i szkole - mówił prof. Brunon Synak, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. - Kaszubi sprawują ważne

funkcje w samorządach i gospodarce. Tereny etnicznie kaszubskie znalazły się w jednym województwie. I z tego się radujemy.

Na każdej stacji kolejowej dołączały nowe grupy. Zartobliwie prześcigano się w tym, który z powiatów jest perłą, sercem, czy stolicą Kaszub.

- Stoleców, a królów je na Kaszëbach baro wiele. Leno taczigo najazdu na Norda jész nicht nie widzoł. Wszetczy place w banie sóm zajęte. Me jesme solą ti zemi - komentował Bernard Hinz, działacz zrzeszenia z Wejherowa.

W przyszłym roku Kaszubi będą się integrować nie tylko między sobą, ale z całą Polską. Specjalny pociąg ma ich zawieźć do górali. W ten sposób zarzuty o kaszubski separatyzm zostaną obalone.

Mariusz Szmidka

Opinie o zjeździe

■ ks. Jacek Dawidowski

■ proboszcz parafii w Chojnicach

Zjazd wyzwolił wiele dobra w sercach uczestników i tych, którzy na peronach byli tego świadkami. Panowała wzorowa atmosfera, radość, że jesteście Kaszubami. Pochoďte z parafii wygodzkiej w pow. kartuskim, a teraz jestem duszpasterzem w Chojnicach, na południu Kaszub. Proces integracyjny będzie też kontynuowany podczas wrześniowej pielgrzymki Kaszubów do Ziemi Świętej. To pierwsza w historii Kaszubów i kościoła taka wyprawa. Zaznaczmy swoją obecność także w Jerozolimie, gdzie umieścimy tablicę z kaszubskim tekstem „Ojczy nasz”

■ Kazimierz Klawiter

■ działacz kaszubski z Rumi

Sukces ubiegłorocznego zjazdu w Chojnicach zmotywował nas do zorganizowania jeszcze lepszego w Helu. To dobrze, że na tak dużą imprezę przychodzą politycy, bo nie da się rozdzielić działalności społecznej od polityki. Te sfery będą się przenikały. Jako Kaszubi odnieśliśmy ogromne sukcesy w publikacjach, sesjach naukowych, nawet organizacji kongresów. Brakowało nam sukcesu w imprezie masowej, ludycznej. Poprzez zjazd pokazujemy radość i dumę z poczucia własnej tożsamości i odrębności etnicznej.

(sz)

Cëz je czëc

Spiyw śladami Remusa

GOWIDLINO, 8 lipca rozpoczyna się XV Kaszubski Spiyw Kajakowy Śladami Remusa. Potrwa do 16 lipca. O godz. 11.30 nastąpi uroczyste otwarcie 9 lipca w Sulęcynie o godz. 13 rozpocznie się msza z kaszubską liturgią słowa, a o godz. 16 „Remusowe zëndzenie”, podczas którego będzie kiermasz, książek kaszubskich, spotkanie z redakcją „Pomeranii”, czytanie powieści A. Majkowskiego i występy zespołów kaszubskich. Organizatorzy serdecznie zapraszają także mieszkańców gminy Sulęcyno.

(ep)

Pamięci Stanisława Karpusa

CHOJNICE, Z okazji 10 rocznicy śmierci Stanisława Karpusa odprawiono mszę świętą oraz odbyły się spotkania poświęcone pamięci zmarłego.

Dla uczczenia rocznicy śmierci w kościele Zwiastowania Najświętszej Marii Panny w Chojnicach odbyła się msza św. w jego intencji. Liturgię słowa oraz modlitwę powszechną w języku kaszubskim wygłosił ks. proboszcz Jacek Dawidowski z Bazyliki Mniejszej w Chojnicach, śpiewał zespół Kaszëbë.

Msze takie odbywają się przynajmniej raz w roku. Sprzyjają temu rocznice urodzin i śmierci działaczy kaszubskich czy wydarzenia historyczne. Powiedziała ks. prałat Henryk Czryzan, duchowy opiekun Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Stanisław Karpus, z powołania i temperamentu społecznik i inicjator życia kulturalnego w małych miejscowościach naszego regionu, urodził się 1904 r. w Bładowie. Za swoją działalność otrzymał wiele odznaczeń. Zmarł 21 czerwca 1990 roku.

(AM)

Jarmark Kaszubski

CHOJNICE, Jarmark Kaszubski odbył się po raz kolejny w Chojnicach. Imprezę zorganizowano w ramach obchodów Dni Chojnic. Ulica 31 Stycznia zapętniła się straganami, na których można było kupić wiele interesujących towarów. Swoje prace prezentowali głównie mieszkańcy Kaszub. Na straganach znalazły się m.in. wykonywane przez twórców ludowych rzeźby z drewna, gliny, czy ręcznie haftowane serwetki, obrusy i bieżniki. Były też sprzęty gospodarstwa domowego - kosze i garnki. Obok, w fosie odbywał się XII Przegląd Pieśni, Tańca, Muzyki i Gawędy Kaszubskiej.

(ala)

Nasza mòwa

Słowa jak lawa z gãb òbéndë pľená czë jidze ò to

„żeb jãzëk dżibczy pòwiedzòł wszëtko cò pòmëśli głowa“?

Słowa jak lëstë wiatër w dółã wiele sënë le czë ne słowa to leno „słowa, słowa, słowa...“?

Słowa czasã bòłã, ë krziwdzã, ë lëmiã mòwa-tròwa, nowòmòwa glëna z piòskã, czapa z glëną nawetk cnotã zrobiã winã...

Znanka czasów? Sztërkë? Terò?

jak nòwicy cëskòj kałã jak nòwicy klnij ë szchaluj, klap ë tżë zmëszlòj, szachruj, ni miëj tczë Taczë czasë?! Takò móda?!

„Ech zëcé, zëcé, kò

bë i na Kaszëbach pròwdza sã Rejowò òracjò

a Kaszëba kòzdi z bùsznotã mógl włżnac

żë nòblëższã jegò sercu je kaszëbizna.

Stanisław Bartelik

Pò piknikù z Dwójkã

Bëc Kaszëbã to wiòlgò éra

To bëło mòże òsmë lat temu, jak jò zaniòł tekst do drëkù w „Dzenniku Bałtëczim”. Naczelnym bëł wnczas prominentny òczëjòrz Zrzeszenia Kaszëbskò-Pòmòrczëgò. Ò czim bëł ten articeł, chtëren sã nigdë nie ùkòzòł, jò ju nie pamiãtóm. Leno tëlì żë bëło tam wiele ò jãzëkù kaszëbsczim. I tej naczelnym mië spitòł:

- A pan myśli, że kaszubski jest językiem?

- No oczywiście!

- No to się pan myli, przecież to nie jest żaden język tylko gwara.

Kask zajiscony, a kask zli jò wëlòzł z redakcji z nòdzejã, że przinidze mòże taczì czas, czëj kaszëbizna mdze pròwdzëwie achtionò.

Ten czas je nadeszli!

To, co dzejãło sã w Hëlu 1 lëpińca, nikòmù bë nawet nie przëszło do głowë dzëszã lat temu. W dzëlu pò kaszëbskù prowadzony piknik, dolmaczony na pòlsczi i transmitowóny na cali kròj! Nòwspanialsi bëł pòczãtk transmisji, czëj nasza wspanialò Kaszëbka z Rëmi, wëbitnò aktorka, Joanna Kùrowskò, pòwiedzã: „Kaszubski nie jest gwarã, tylko językiem!”. Czùł to cali kròj, chtëren terò wië, czim napròwdã je kaszëbizna.

Wiòldzi piknik z II programã TVP w Hëlu, to przede wszëtczim zawdzãka Kaszëbów z Nordë. Jesz ròz pòkòzëlë òni jak pòtrafiã dzejac i jak jima kaszëbizna lezi na sercu. Nawetka niedouczony procëmnicë mùszã terò tész to ùznac. A chto përzna w kaszëbsczim ruchu roze-

znaniëgò mò, wië jak jész pòrà lat temu - a ti nòcwiardszi do dzysz - jagòwelë na nordowëch. Kò niechże jagùjã - widzec, mają czas. Rzetelny Kaszëbi nie marnëjã czasu i robiã rzeczë wiòldzë.

Òsoblëwie trzeba nadczidnac, że Hëlszczi imprezë gwës bë nie bëło, czëjbë nië dwaji wiòldzi (pòdlug wzrostu tész) starostowie z Wejrowa i Pùcka. Starosta Grzegorz Szalewsczi wëmëślił ùdbã zjazdów. Pierszë wiòldzë zëndzenie bëło w Chòjnicach. Przë tim tu w Hëlu tész nòwicy òn sã namarachòwòł.

Dzysò dnia, czëj do kaszëbiznë przëznòwajã sã wspanialë pòlsczë aktorczì, jak Joanna Kùrowskò, czë Danuta Stenka. Czëj arcëbiskùp - jak më w zdrëlnikach czëlë - tak cepło gòdò ò „swòjim” nòrodze, czëj przënòlëznosc do Kaszëbów pòdsztrichiujã ministrzë, uczali, biskupi, tej wëstrzëganië sã swòjègò kaszëbstwa nie je ju blòs kòmpleksã - to je przëjaw chòroscë spòlëczny! A pizã ò tim dlò te, że taczich przikrëch przikladów je jész baro wiele. I to nawetka wëstrzòd sztuderów na Uniwersytece Gduńsczim! Na szczëscë wiòldzi pòkrok kaszëbiznë w òstatnëch latach, mòcno zmieniwò tã sytuacjã. Spòlëcznã chòroscë mómë pòkònoné. Òstatlë blòs - kask jész za wiele - malo zarazlëwé pòjedincznë przëtròfczi ti chërë.

Antonów Jank

Rock po kaszubsku

Kolejny etap ewolucji

Pojawiła się nowa grupa w muzyce kaszubskiej, prezentująca oryginalną jakość muzyczną. Jest to zespół *Checz* z Gdyni, który zawiązał się w październiku 1999 r. Zespół gra i śpiewa wyłącznie kaszubskie utwory, we własnym opracowaniu muzycznym. Jest to połączenie muzyki rockowej z kaszubskimi tekstami.

Muzyka kaszubskiego regionu nieustannie ewoluuje. Powstają nowe utwory i zespoły. Do niedawna po kaszubsku śpiewali wyłącznie amatorzy. Teraz robią to coraz częściej zawodowcy. Były już ciekawe próby połączenia folkloru z muzyką jazzową, wykonywaną przez Jarosława Śmietanę czy Leszka Kulakowskiego. Kaszubszczyznę promuje świetna grupa Zayazd. Wielką nowatorską rolę w muzyce kaszubskiej wypełnia Jerzy Stachurski, kierownik muzyczny teatru Miniatura we Wrzeszczu, a od niedawna odważne kroki podejmuje absolwent Akademii Muzycznej, Tomasz Fopke, które jest między innymi autorem kaszubskich utworów bluesowych i rapowych. Prowa-

dzi też niezłą grupę *Stoleme* z Chwaszczyna.

Pojawienie się zespołu *Checz* jest kolejnym etapem muzycznej ewolucji Kaszub. Etapem bardzo udanym. Niebawem ukaże się ich pierwsza płyta pt. „Do młodech”. Pierwszy singiel ma tytuł „Jô chcã le ce”. Centralną postacią zespołu jest Michał Pieper, znany Czytelnikom „Nurdy” jako poeta, laureat kilku konkursów literackich. Michał pochodzi z Rumi. Dobrze mówi i śpiewa po kaszubsku. Na gitarze gra Marcin Popek, na perkusji Jarosław Stefańczak, na basie Przemysław Koska, na instrumentach klawiszowych Piotr Rudecki i na skrzypcach Maciej Szukstul.

(ep)

Puck

Grająca Kleka

Pucka młodzieżowa kapela kaszubska Kleka znana jest nie tylko w swojej miejscowości. Z powodzeniem koncertuje na kaszubskich scenach.

Kleka działa przy puckim oddziale Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Kapela zagrała m.in. podczas puckiej *Belonady*, była też atrakcją podczas otwarcia izby regionalnej Krzysztofa Garstkiwiaka w Osłoninie. Na swoim koncercie ma też występ podczas finału konkursu „Ludowe talenty”.

Właśnie w Kartuzach wystąpili ze znanym kaszubskim gawędziarzem, Edmudem Lewańczykiem. Nocny koncert przy ognisku trafił w gusty słuchaczy. - Występ Kleki spodobał się wszystkim - mówią w puckim oddziale ZKP.

Klekę tworzą: grający na trąbce pucczanin Waldemar Witkowski (kierownik zespołu), akordeonista z Celbowa Michał Szankin, grający na tubie Piotr Stromski ze Strzelna. Czterosebowa skład zespołu uzupełniają Aleksander Labuda ze Strzelna, gawędziarz, który również gra na najbardziej znanym kaszubskim instrumencie ludowym - diabelskich skrzypcach.

(pen)

Checz na Litwie

Kaszubsko-wileńskie spotkania



Wspólne zdjęcie kapeli, zespołu *Checz* i Orkiestry Dętej gminy Wejherowo.

Fot. Tadeusz Dargacz

Zespoły z Kaszub brały udział w XII Festiwalu Kultury Polskiej Ziemi Wileńskiej „Kwiaty Polskie” w Niemenczynie na Litwie.



Zespół *Pieśni i Tańca Checz* z Bojana podczas prezentacji.

Fot. Tadeusz Dargacz

Jest to najstarszy, jedyny w swoim rodzaju festiwal, który gromadzi co roku najlepsze zespoły polskie z całej Litwy oraz zaproszone zespoły zagraniczne. Swój dorobek zaprezentowało tam 30 zespołów, w tym 8 grup zagranicznych. Z Kaszub pojechały: dziecięcy zespół folklorystyczny *Checz* z Bojana z kapelą zespołu *Koleckowianie*, *Orkiestra Dęta* gminy Wejherowo oraz zespół dziecięcy *Kielki* z Kiełpina pod Kartuzami.

Kierownikiem artystycznym i reżyserem tego widowiska był Jan Mincewicz, poseł na Sejm litewski. Celem festiwalu jest kultywowanie tradycji narodowych, języka,

ojczystej pieśni i tańca, pokazanie swojej wierności dziedzictwu przodków.

Festiwal rozpoczął się barwnym korowodem wszystkich zespołów ulicami Niemenczyna do amfiteatru, gdzie na rozpoczęcie została odprawiona msza święta. Po mszy odbyły się prezentacje. Pięknie wypadły połączone występy kilku zespołów i grup, np. poloneza z „Pana Tadeusza” wykonały cztery zespoły. Takie wspólne występy integrują uczestników.

- Zwiedzanie Wilna rozpoczęliśmy od cmentarza na Rossie, gdzie spoczywa „Matka i Serce Syna” marszałka Józefa Piłsudskiego, gdzie złożyliśmy wiązanek kwiatów - wspomina jeden z uczestników festiwalu. - Następnie udaliśmy się na Ostrą Bramę i Litewską Częstochowę. Od tego miejsca rozpoczęliśmy zwiedzanie starego Wilna. Byliśmy również na Uniwersytecie Wileńskim, przechodziliśmy obok gmachu, w którym studiował Adam Mickiewicz.

Tadeusz Dargacz

Kąsk do sportu

W bûksach cemno

Güst z Aną sã żeniłë. Że to szło kąsk chùtkò, a dëtków nie bëło, tej narobilë pò swòjémù kuchów i zjèstkù, a za mùzykeńta wżalë stòrëgò Julisa z sąsedny wsë. Julis wiele co nie pòtrafil zagrãc. Dërch le szła jedna melodia, chtërna

sã zaczina: „W bûksach cemno je”. W kùncu pòdeszedł do niego òjc młodégò i rzekł, żebë ten zagròł co jinszëgò, a mùzykeńt:

- Bądź mie sztël, bò jò jesz to zabòczã!

Eugeniusz Pryczkowski

REKLAMA

JAPPARTS S.C.
ul. Hynka 21 paw. 5
80-465 GDAŃSK

części do samochodów
**JAPONSKICH,
HYUNDAI i DAEWOO**

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

tel./fax 058 344-34-52

tel./fax 058 344-34-53

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

R-8240/A/875

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi
Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

**NOWA SIEDZIBA
HURTOWNI**
jet
bielizna i rajstopy
GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Śląska 39A
TEL. (058) 762-00-99

DIESEL SERVICE
* TURBOSPRĘŻARKI do samochodów osobowych i ciężarowych
* POMPY WTRYSKOWE Rotacyjne - Tłoczne
* WTRYSKI - REGENERACJA
MAG-MAX S.C.
GDAŃSK, UL. WIELKOPOLSKA 5A
TEL./FAX (058) 309-97-64
Reklama jest kuponem rabatowym

R-8591/C/24

Antologia tekstów kaszubskich

Czas zelinta

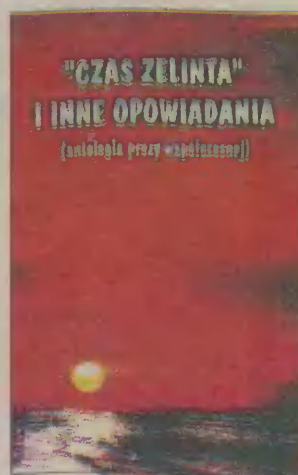
„Czas zelinta i inne opowiadania” to tytuł antologii prozy współczesnej wybranej spośród tekstów nadesłanych na Ogólnopolski Konkurs Prozatorski im. Jana Drzeżdżona.

Konkurs odbywa się od 1996 roku. Finał początkowo odbywał się w Rumi, teraz w Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie.

Antologia jest wyborem dokonany przez uczestnika jury. Zbigniewa Żakiewicza. Znalazły się w niej wyłącznie teksty polskojęzyczne, napisane w większości przez pisarzy z Kaszub, prawie wszystkie traktują o pomorskiej ojczyźnie. Jest to drugie zbiorcze opracowanie, które powstało dzięki

konkursowi. Pierwszą była antologia prozy kaszubskiej „Dërchòj królewionkò” w opracowaniu Eugeniusza Pryczkowskiego, na której część złożył się kaszubskojęzyczny plon pierwszej edycji konkursu. Autorem wstępu do „Czasu zelinta” także jest Żakiewicz. Napisał m.in.: „Wiele opowieści i nowel daje nam sporo do myślenia o kondycji duchowej współczesnego mieszkańca polskiej prowincji, a nieraz nawet więcej niżli pisarstwo głośnych i poczytnych autorów z nurtu tzw. literatury postmodernistycznej. Bogusław Breza, zapowiada, że za rok powinna się ukazać kolejna antologia tekstów kaszubskich.

Jan Antonowicz



„Czas zelinta” i inne opowiadania to teksty polskojęzyczne, napisane w większości przez pisarzy Kaszub.

Fot. Reprodukcja

Tanie nie oznacza gorsze

Unikaty - tanio i na raty

Zanim pojawi się na wystawowej półce w miasteczkim „Spichlerzu”, musi pokonać długą drogę samochodem. Później jest w czym wybierać - od zwykłych łyżeczek po komputery. Towar zza Odry pochodzi głównie od osób prywatnych, czasem z giełd staroci, antyków i wystaw.

- Zapraszam w nasze progi ponownie - Rafał Kopyra z uśmiechem żegna klienta. Ten równie zadowolony, bo w końcu kupił komputer, rzuca na odchodne: „Do widzenia”.

Tu jest wszystko

W miasteczkim sklepie przy ul. Kazimierza Wielkiego za niewielką sumę można kupić dobry sprzęt RTV. Coraz większym zainteresowaniem cieszy się sprzęt komputerowy, który często przywożony jest na zamówienie. Przed sprzedażą jest on sprawdzany, a ewentualne usterki są usuwane przez specjalistów. Oprócz używanych sprzętów gospodarstwa domowego - pralek, żelazek, odkurzaczy, dywanów można w „Spichlerzu” znaleźć unikatowe i oryginalne rze-



Codziennie w sklepie z używanymi rzeczami przy ul. Kazimierza Wielkiego można spotkać wielu klientów.

Fot. Rafał Klos

czy - świeczniki, lustra, łyżeczki, itp. Niektóre z nich mają 100 i więcej lat, cieszą się dużym powodzeniem i zainteresowaniem wśród kupujących z całej Polski.

- Postanowiłem otworzyć taki sklep, ponieważ zauważyłem, że ludzie szukają czegoś niepowtarzalnego - mówi pan Rafał, właściciel sklepu.

Oko klientek

Każdy przedmiot przechodzi selekcję cenową.

Jest oglądany, czyszczony, a następnie ustalana jest stosowna cena, aby była dostępna dla każdego klienta. Dużym udogodnieniem dla osób, które chcą posiadać unikaty jest możliwość kupna na raty.

- Jeżeli klient ma wymagania, staramy się znaleźć to czego szuka. Czasami trwa to długo, jednak przeważnie udaje się nam sprowadzić dla klienta zamówiony towar - opowiada nasz rozmówca. - Stali

klienci proszą przeważnie o sprowadzenie stołów i krzeseł pokojowych. Kiedy już wystawiamy, to w sklepie natychmiast ustawiają się kolejki, bo ludzie poszukują odpowiednich kolorów i form.

Od pewnego czasu znalazł się w sklepie kącik tylko dla pań. Można w nim znaleźć np. nietypową i dostępną na każdą damską kieszeń biżuterię.

(rafa)

Święto Miastka

Trzy dni zabawy

Miasteczcy władarze przygotowują się do obchodów Dni Miastka, które mają się odbyć od 14 do 16 lipca.

Najprawdopodobniej już w pierwszym dniu na stadionie sportowym odbędzie się spartakiada, w której wezmą udział samorządowcy z Miastka oraz okolicznych gmin. Nie obejdzie się oczywiście bez występów zespołów artystycznych z Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Miastku. Centralnym wydarzeniem drugiego dnia będą wyścigi rowerowe. Przy ul. Armii Krajowej zo-

stanie ustawiona scena główna, na której będą się odbywały występy oraz konkursy. Oprócz tego, przy tej samej ulicy, będą wystawy malarskie, rzeźbiarskie oraz kiermasze. Nie zabraknie także małej gastronomii, stoisk z kielbaskami, prażoną kukurydzą i zabawy do białego rana. W niedzielę, 16 lipca, mieszkańcy Miastka będą musieli przenieść się do Wołczy Małej. Tam odbędzie się turniej sołectw, a na zakończenie dnia zabawa taneczna.

(am)

Gmina Trzebielino

Ekologia najważniejsza

Podczas ostatniej sesji Rady Gminy Trzebielino przyjęto program społeczno-gospodarczego rozwoju gminy. Radni zatwierdzili najważniejsze zadania inwestycyjne na lata 2000/2002.

Jedną z najważniejszych inwestycji zaplanowanych przez trzebielińskich władarzy to oddanie do użytku gminnej oczyszczalni ścieków.

- Postanowiliśmy postawić na ekologię - powiedział „Dziennikowi” wójt gminy Trzebielino, Roman Ostrowski. - Dlatego też w programie tym znalazły się działania inwestycyjne przyjazne środowisku.

Podczas obrad radni zgodnie stwierdzili, że w ramach programu zostaną zakończone wcześniej rozpoczęte inwestycje, jak również zrealizowane nowe: kanalizacja wsi Zieliń, Starokowo i Suchorze oraz modernizacja wodociągów przejętych przez Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa.

(am)

REKLAMA

Dziennik
Bałtycki

CZYTAJ, OSZCZĘDZAJ, KORZYSTAJ

Teraz
codzienna prenumerata
Dziennika Bałtyckiego
tylko

9,50 zł

za miesiąc.

i 50 nagród niespodzianek



KUPON KONKURSOWY

Pytanie konkursowe: **Jaka jest główna wygrana w naszym konkursie?**

ODP.

Jeśli do 20 lipca wykupisz na pocztę lub u listonosza prenumeratę DB, wypełnisz właściwie kupon, odpowiesz prawidłowo na zadane pytanie, prześlesz kupon wraz z kserokopią potwierdzenia wpłaty za prenumeratę pod adresem: POLSKAPRESSE Sp. z o.o. O/Prasa Bałtycka, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk weźmiesz udział w konkursie o egzotyczną wycieczkę i 50 nagród niespodzianek.

Imię Nazwisko

Adres Tel.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych

Podpis Regulamin konkursu trwającego do 30 lipca do wglądu w Redakcjach DB

Data

Nie dotyczy powiatu sławieńskiego

Zakład Ślusarski Usługowo-Wytwórczy

Józef Nieboj

76-200 Słupsk, ul. Gdynska 46

tel. (059) 8420-644

tel./fax (059) 8481-181



Normstahl



- Bramy garażowe i przemysłowe
- Automaty

Z-845/A/1195

Skład Artykułów Metalowych Budowlanych i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

- Ekologiczne kotły grzewcze Hajnówka
- kotły olejowe **Buderus** pakiety promocyjne
- elementy kotłowni
- linki stalowe, łańcuchy
- narzędzia STANLEY
- śruby, gwoździe - promocje

HURT - DETAL

R-8169/B/890/D

tel. 058 686 72-90



**BANK GOSPODARKI
ŻYWNOŚCIOWEJ
SPÓŁKA AKCYJNA
Oddział w MIASTKU
77-200 MIASTKO, UL. GRUNWALDZKA 1 A**

tel. cent. 857-26-33; 857-26-34, sekretariat 857-28-27,
fax 857-32-44, telx 584353

Bank Gospodarki Żywnościowej przedstawia Państwu ofertę usług bankowych skierowaną do osób fizycznych i podmiotów gospodarczych.

Oferta usług świadczonych przez BGŻ S.A. obejmuje między innymi:

otwieranie i prowadzenie rachunków bankowych dla osób fizycznych i podmiotów gospodarczych
gromadzenie oszczędności ludności
gromadzenie środków pieniężnych podmiotów gospodarczych i innych jednostek organizacyjnych na rachunkach lokat terminowych
przeprowadzanie rozliczeń pieniężnych na zlecenie posiadaczy rachunków
udzielanie kredytów
prowadzenie pełnych rozliczeń dewizowych w zakresie importu i eksportu
prowadzenie rachunków walutowych dla rezydentów i nierezydentów
wykup wierzytelności zadłużonych przedsiębiorstw
obrot czekami bankierskimi i podróźniczymi
home banking
karty płatnicze i wypłaty gotówki z bankomatu
skup euroczeków

**NOWOCZESNY, UNIWERSALNY BANK KOMERCYJNY
ZAPRASZA**
codziennie w godz. 8.00-16.00, w soboty od 9.00 do 13.00

Z-895/A/1036



Prefabet
Osława Dąbrowa SA

"Prefabet - Osława Dąbrowa" S.A.

Osława Dąbrowa, 77-143 Studzienice
tel. (0-59) 821 61 34, fax (0-59) 821 60 08
<http://www.prefabet.com.pl>

**Najlepsze wapno
i beton komórkowy
tylko z Osławy Dąbrowy!**

**UWAGA: do 15 lipca dla odbiorców
indywidualnych kupujących
beton komórkowy 5% upustu**

Z-894/A/1036

**Łap lato póki gorące!
Wakacyjny kredyt gotówkowy.**

- w 48 godzin
- do 5.000 zł bez poręczyciela
- kredyt do 10.000 zł
- na życzenie formalności załatwiamy w domu Klienta

Zapraszamy:

Miastko, ul. Armii Krajowej 37, tel. 857 81 46.
Bytów, ul. Wojska Polskiego 38, tel. 822 37 61.

Optymistyczny wariant życia

Z-897/A



Bytowa ^{dni}

piątek
7 lipca 2000 r.

Konkurs na piosenkę i hejnał

Burmistrzowa najlepsza

Bytów. Przyroda i zabytki przyciągają

Nad miastem zamek góruje

Niewątpliwą atrakcją Bytowa jest jego położenie - otoczona lasami i jeziorami dolina, szmerzące wody Bytowy i potoku Boruja, ciekawostki przyrodnicze Parku Krajobrazowego Dolina Słupi - a ponad wszystkim wylaniający się spośród dachów miasta zamek.

Bytów jest miastem XIV-wiecznym. Z tego też okresu pochodzi zamek pokrzyżacki, którego dziedziniec przez trzy dni będzie świadkiem kolejnych obchodów Dni Bytowa. Do ciekawych zabytków należy też XIV-wieczna wieża i poewangelicki kościół z XVI wieku, pw. św. Jerzego oraz kościół pw. św. Katarzyny, wybudowany na wzór kościoła św. Mateusza w Berlinie. Kto zaś uważnie przyjrzy się zabytkowemu mostowi kolejowemu z XIX wieku, może dojrzeć tam herb Bytowa, Prus i Pomorza.

Dzisiaj Bytów zachwyca nie tylko oryginalną architekturą, zamkiem i przyrodą, ale również ciekawymi cy-



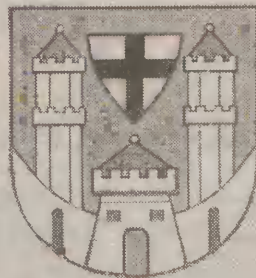
Bytowski zamek pamięta czasy Krzyżaków.

Fot. Leszek Literski

klicznymi imprezami kulturalnymi i sportowo-rekreacyjnymi. Stałych bywalców mają koncerty na zamku, turnieje i biesiady rycerskie. Setki ludzi przybywa tu, by uczestniczyć w bytowskiej Wątrze, Biegu Gochów i ogólnopolskich wyścigach kolarskich organizowanych przez taką znakomitość sportu, jak Czesław Lang.

Jak co roku moc atrakcji z okazji Dni Bytowa przygotowali organizatorzy imprezy. Spotkania turniejowe, konkursowe i koncertowe będą odbywały się na zamkowym dziedzińcu oraz w obiektach MOSiR i ośrodka wypoczynkowego Jeleń.

(za)



Zamek pokrzyżacki w Bytowie jest atrakcją dla turystów, a na co dzień siedzibą pięknie urządzonej biblioteki publicznej i pedagogicznej, bytowskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Bractwa Rycerskiego, Izby Handlowej. Tu znajduje się również punkt informacji turystycznej oraz pub, w którym chętnie przebywa młodzież i dorośli. We wschodnim skrzydle znajduje się chluba mieszkańców i władz - Muzeum Zachodnio-Kaszubskie. Miejsce też tu znalazł hotel i restauracja.

Elżbieta Zaborowska, żona wiceburmistrza wygrała konkurs zorganizowany przez Miejski Dom Kultury na piosenkę o Bytowie, natomiast konkurs na kompozycję hymnu wygrał Jacek Stańczyk ze Słupska.

19 czerwca zebrała się niezależna, siedmiosobowa komisja, której zadaniem było wyłonienie najlepszej kompozycji na hejnał i piosenkę. - mówi Roman Szymański, dyrektor MDK w Bytowie. - W skład jury weszli Michał Świętek-Brzeziński, Waclaw Pomorski, Henryk Szymanowski, Piotr Uzdejczyk, Danuta Rekowski, Jan Stec oraz Lilianna Grosz.

Zorganizowano tajne głosowanie, a jury nie znalazło wcześniej autorów kompozycji.

Konkurs na piosenkę wygrała Elżbieta Zaborowska, żona wiceburmistrza Bytowa, wysłała ona kilka propozycji piosenek. W nagrodę otrzymała 700 zł. Pani Elżbieta w tym konkursie zajęła również trzecie miejsce i zdobyła kolejne 300 zł (za swoją kolejną propozycję). Drugie natomiast miejsce zajął Mirosław Zahl i otrzymał nagrodę w wysokości 500 zł. Do konkursu na piosenkę o Bytowie wpłynęły 4 propozycje.



Roman Szymański, dyrektor MDK w Bytowie

Fot. Leszek Literski

Konkurs na kompozycję hymnu Bytowa wygrał Jacek Stańczyk ze Słupska. Zwycięzca otrzymał 700 zł. Wyróżnienie w tym konkursie otrzymał również Jan Stec.

Wszyscy autorzy utworów podpisali oświadczenie o zrzeczeniu się praw autorskich. Prawykonanie utworów odbędzie się 7 lipca o godz. 18 podczas Dni Bytowa. Piosenkę autorstwa Elżbiety Zaborowskiej wykona jeden z zespołów działających przy MDK.

- Zaprosiłem autorkę piosenki, by wysłuchała swojej kompozycji w wykonaniu naszego zespołu i miała możliwość naniesienia zmian i wyrażenia swoich sugestii - mówi dyrektor MDK. (sys)

Na dziedzińcu

Rycerskie zmagania

Wielki Turniej Gryfa Pomorskiego na stałe wpisał się już w kalendarz imprez kulturalnych. W dniach 21-23 lipca do Bytowa zjedzie kilkuset rycerzy z całej Polski. Ubrani w średnio-wieczne stroje rycerze będą prezentować swoje umiejętności w turniejowych zmaganiach. Zmierzą się w turnieju łuczniczym i kuszniczym, na machinach Pagińskiego oraz turnieju walk pieszych. Będą też pokazy tańców średnio-wiecznych i zainscenizowanych zostanie kilka bitew.

Turniej Gryfa Pomorskiego będzie miał w tym roku oryginalną oprawę. Rycerze walczyć będą na tle kolorowych sztandarów przedsta-

wiających głównie postacie świętych. Wzdłuż murów bytowskiego zamku rozmieszczono około trzydziestu sztandarów. Przedstawiają one obrazy wzorowane na bizantyjsko-ruskich ikonach. Kompozycje wykonane zostały metodą sitodruku przez Romualda Kołodzieja, artystę-plastyka ze Świdnika.

Głównym motywem przedstawionym na poręczach są postacie świętych.

Będą się one dobrze komponowały się ze sztandarami i proporcami różnych bractw rycerskich, które zawisną z okazji Wielkiego Turnieju Rycerskiego Gryfa Pomorskiego. Ikono-obrazy będą ozdabiać zamek do końca lipca. (sys, 11)



Rycerze od wieków są nieodzownym dodatkiem do zamku.

Fot. Leszek Literski

Program obchodów Dni Bytowa 7-9 lipca

Sport, muzyka i taniec

■ Piątek, 7 lipca

■ Dziedziniec zamku

17 Kaszubski Zespół Pieśni i Tańca Bytów

17.30 uroczyste otwarcie Dni Bytowa przez burmistrza Jerzego Barzowskiego

18 rozstrzygnięcie konkursu na piosenkę o Bytowie i hejnał miasta - wręczenie nagród

18.15 prawykonanie utworów konkursowych

18.30 koncert amatorskich zespołów Młodzieżowego Domu Kultury

20 Con Brio - zespół harmonijek ustnych z Wrocławia

22 Jan Pietrzak show

■ Imprezy sportowo-rekreacyjne

14 Ośrodek Wypoczynkowy Jeleń - turniej trio basket

16 stadion MOSiR (boisko boczne) - turniej piłkarski zakładów (eliminacje)

■ Sobota, 8 lipca

Dziedziniec zamku

16.30 Barwinok - zespół dziecięcy mniejszości ukraińskiej z Bytowa

17 Niespodzianka - zespół mniejszości niemieckiej z Bytowa

17.45 Sekrete - dziecięcy kaszubski zespół ludowy z Pomyska Wielkiego

18.30 Młodzieżowa Orkiestra Dęta z MDK w Bytowie

19.15 Małe i duże trio, Tańczące nutki - zespoły z MDK w Bytowie

21 Dixie Band - stary dobry jazz

23 muzyka do tańca

■ Scena leśna

- obiekty MOSiR

16 „Ciuchcia” - czyli Kulfon i Monika w programie dla dzieci

18.15 dyskoteka dla maluchów

20 Shazza

22 Ewa Kuklińska i Tomasz Stockinger show

■ Parking, ul. Wolności

od 11 do 14 prezentacja motocykli klubu „Gold Wing Club of Poland” w ramach międzynarodowego zlotu „Gold Wing European Federation”

■ Jezioro Jeleń

14.30 pokazy lotnicze i skoki spadochronowe

15 prezentacja sprzętu wysokościowo-ratowniczego, imprezy sportowo-rekreacyjne

10 korty tenisowe MOSiR - turniej tenisa ziemnego (eliminacje)

11 ośrodek wypoczynkowy - turniej siatkówki plażowej

16 boisko boczne MOSiR - turniej piłkarski zakładów (gry półfinałowe)

■ Niedziela, 9 lipca

Dziedziniec zamku

17. Młodzieżowa Orkiestra Dęta z MDK w Bytowie

17.30 Małe i duże trio z MDK w Bytowie

18. Zespół Wokalno-Muzyczny AS (promocja)

19. Zespół Wokalno-Muzyczny Smaragd (promocja)

■ Scena leśna - obiekty MOSiR

18 Sztuki walki - Pomorski Klub Okinawa Goju-Ryu Karate-Do

17.30 Małe i duże trio z MDK w Bytowie

18. Zespół Wokalno-Muzyczny AS (promocja)

19. Zespół Wokalno-Muzyczny Smaragd (promocja)

■ Scena leśna - obiekty MOSiR

18 Sztuki walki - Pomorski Klub Okinawa Goju-Ryu Karate-Do

(sys)

Skupy runa leśnego

Cena zmienna jak pogoda

Skupy runa leśnego pracują już pełną parą. Trafia do nich najwięcej jagód, pojawiają się już sporadycznie kurki.

W Bytowie znajdują się dwie tego typu placówki. Jedna mieści się przy ulicy Drzymały, druga przy ulicy Ceynowy. Jest też kilka filialnych punktów. Czynne są od godziny 12 do 19, a w razie potrzeby i dłużej. Ceny we wszystkich skupach są zbliżone do siebie. Wszędzie jednak są bardzo zmienne. Czasem zmiany następują nawet w ciągu jednego dnia.

Mniej niż przed rokiem

W porównaniu do roku ubiegłego runa leśnego jest teraz zdecydowanie mniej - mówi Krystyna Żynda, prowadząca skup. - Rok temu, w tym samym czasie, skupiliśmy już dużo więcej jagody i kurki. Cena jest zmienna. Na przykład kilka dni temu jeszcze rano za jagodę płaciłmy 8,50 zł za kg, a już dwie godziny później 8,70 zł za kg. Dzisiaj kilogram tego owocu kosztuje 7 zł. Mamy swoją sieć punktów skupowych, jest ich około 20. Każdy mo-

że zająć się skupem. Musi jednak posiadać odpowiednie pomieszczenie, wagę oraz wcześniej przejść specjalny kurs kwalifikacyjny.

Jedyna praca

- Na jagody chodzę codziennie. Dzisiaj uzbierałem trzy kilo jagód - mówi zadowolony ośmioletni Mariusz z Miastka. - Za zarobione pieniądze pojedę na wakacje do cioci nad morze.

Latem dla wielu mieszkańców okolicznych wsi Bytowa i Miastka runo leśne jest jedynym źródłem utrzymania: na grzyby i jagody chodzą całe rodziny.

- Od dwóch lat nie mogę znaleźć żadnej stałej pracy - opowiada mieszkanka podbytowskiej wsi. - Wiosną sadiłam las, a teraz razem z dziećmi chodzę na jagody. - Dwa lata temu potrafiłam nabierać nawet 15 kilogramów dziennie. W tym roku jagód jest mniej, więc trzeba się nachodzić, żeby nabierać chociaż 7 kilogramów dziennie.

Pierwsze kurki

Kurka dopiero zaczyna się pojawiać w naszych lasach. Przyczyną jest na pewno



Dariusz Nowak pracuje w skupie przy ul. Drzymały w Bytowie, jak twierdzi, na razie nie ma dużo pracy.

Fot. Leszek Literski

niesprzyjająca pogoda, susza, a obecnie zimne noce. Na razie jest jej mało. Za kilogram tego smacznego grzyba sprzedający otrzymuje 20 zł.

- Jeszcze nie można powiedzieć o sezonie skupu-

wym kurki - mówi Teodor Borzyszkowski, właściciel skupu przy ul. Ceynowy. - W ubiegłym roku w tym czasie pracy było dużo. Mało jest osób zainteresowanych sprzedażą leśnych owoców.

(isz)

Bytów. Przed zbiorami

Wcześniejsze żniwa

Wiosenne anomalie pogodowe spowodowały, że żniwa rozpoczną się o kilka tygodni wcześniej niż w latach ubiegłych.

W pierwszym tygodniu lipca poszczególni kontrahenci powinni podpisać z Agencją Rynku Rolnego umowy na interwencyjny skup zbóż. Na ten rodzaj skupu swoje oferty już złożyli: Polfat Lębork (była CN), Raiffpol Słupsk (magazyn w Lęborku), CN Miastko, PZZ Sławno (magazyny Braniewo), Zakłady Zbożowo-Młynarskie w Chojnicach.

Skup interwencyjny rozpocznie się po 10 lipca. Płatność za zboże nie powinna przekroczyć 14 dni od daty dostawy. Centrala w Bytowie nie będzie prowadziła skupu interwencyjnego na potrzeby ARR.

Magazyny w Bytowie skupią łącznie 1635 ton wszystkich zbóż, z tego 950 ton zbóż konsumpcyjnych i paszowych. Magazyny w Kołczygłowach jedynie 426 ton, w tym 100 ton paszowych. Planuje skupić 150 ton gryki.

Poldanor w Przechlewie skupi 15-20 ton zbóż paszowych. Najbliższe punkty

skupu znajdują się w Miłociach, Koczale i Przechlewie.

Stanisław Małachowski, były dyrektor CN w Kościerzynie skupi, 300-400 ton zbóż nasiennych, tyle samo ziemniaków i traw nasennych. Jest zainteresowany także skupem gryki. Centrala w Miastku skupi 1500 ton żyta konsumpcyjnego, 800 ton pszenicy konsumpcyjnej oraz 2,5-3 tys. ton zbóż paszowych. Zakłady zbożowo-młynarskie w Chojnicach zakupią 8 tys. ton pszenicy konsumpcyjnej, 4 tys. ton żyta konsumpcyjnego. Ponadto firma będzie kupowała zboże z przeznaczeniem na mąkę. Interrol w Człuchowie skupi 2,5 tys. ton żyta konsumpcyjnego i 1 tys. ton pszenicy konsumpcyjnej. Planuje także skupować zboża paszowe.

Skupy znajdować się będą również w Lęborku i Głubinie. Będą one przyjmować wszystkie rodzaje zbóż.

Skupem są zainteresowani także inni kontrahenci, między innymi w Przyborzycach, Podkomorzycach, Sławnie, Barnowie, Człuchowie lub Jezierzycach. Praca ich jednak uzależniona będzie od otrzymanych kredytów skupowych. (Il)

REKLAMA

Powiat bytowski. Ceny nawozów (zł/q)

Rolnicze notowania

Artech II Tuchomie, Tuchomko, tel. 821-57-18

Saletra amonowa z MG	45
Saletra amonowa	44
Saletrzak	47
Salmag	47
Mocznik	50 - 53
Siarczan amonu	28
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Sól potasowa	52 - 57
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Polimag 405	54,5
Luboplion (4)	76

Franciszek Adamczyk, Lipnica, tel. 821-81-75, 821-81-35

Saletra amonowa z MG	45
Saletra	44
Saletrzak	47
Salmag	47
Mocznik	50 - 53
Siarczan amonu	28
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Sól potasowa	52 - 57
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77

Ceny pasz (zł/q)

Unirol Bytów, tel. 822-58-48, lub 822-22-38-18

Mieszanki	
Prestarter	124
LP	84
PP grower	96
PT1	96
PT2	80
DKM 1	112/120
DKM 2	100
DKAF	116
DJ	80/104
DJ2	80
Otręby pszenne	60
Otręby żytnie	46

Ceny żywca (zł/kg)

PSS Bytów, tel. 822-26-48, 822-27-18

Tuczniki kl. I	3,60
Opasy kl. I	2,5 - 3,2

Polimag 405 54,5

Agrofoska	79
Luboplion (4)	76
Hydrofoska	86,5
Chemat M. Richter Bytów, tel. 822-42-66	
Saletra amonowa	44
Saletra amonowa z MG	44,5
Saletrzak	47
Salmag	47
Mocznik	56
Siarczan amonu	26
Superfosfat potrójny	89
PKMg (13:13:14)	43,3
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Lubofoska 12	51
Sól potasowa	57
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Fosforan amonu	102,5
Wapno dolomitowe	8
Luboplion (4)	76,1

AR-DU, Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12

Saletra amonowa z MG	44,6
Saletrzak	43
Salmag	43
Mocznik	56
Siarczan amonu	26,5
Potafoska	50

DKMS 120

Lecznicza dla zwierząt, Bytów, tel. 822-22-70

Prestarter	140
L	76
PP grower	88
PT1	78
PT2	75
DK1	100
DJ	84
AR - DU Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12	
Prestarter	143
LP	80
PP grower	87
PW	86

Krowy kl. I 1,5 - 2,1

Nawaz Bytów tel. 822-33-52

Tuczniki kl. I	3,80
Opasy kl. I	2,8 - 3,2

Superfosfat poj. gran. 44,5

Lubofoska(4:12:12:2)	50,5
Sól potasowa	52 - 57,5
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Wapno dolomitowe	6,8
Baza GS, Lipnica W. Gawin, tel. 821-82-53	
Saletra amonowa	43,5
Saletra amonowa z MG	44,6
Saletrzak	47
Salmag	47
Superfosfat poj. gran.	45,3
Superfosfat pylisty	37,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,8
Karmag	23

Baza GS, Parchowo, tel. 821-44-25

Saletra amonowa z MG	44,5
Saletrzak	46
Salmag	47
Mocznik	54
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2)	49,5
Polifoska (6:20:30)	83
ZUPH L. Hering, tel. 822-60-09	
Saletra amonowa	45
Saletra amonowa z Mg	46
Saletrzak	47
Salmag	47
Polifoska (6:20:30)	83

PT1 76

DKM 1 92

DKM 2	86
DJ	88 - 92
CJ	78
B	72
Otręby pszenne	46
Baza GS, Parchowo, tel. 821-44-25	
Prestarter	116
LP	75
PP grower	80
PT2	70
DKM 1	88
DKM 2	80
DKAF	96

Krowy kl. I 1,5 - 2,0

Ubojnia Z. Goliński, Zapceń, tel. 821-87-14

Tuczniki kl. I	
----------------	--

Polimag 305 77

Rolmasz Bytów, tel. 822-50-58, (0605)09-21-03	
Saletra amonowa	39
Saletra amonowa z MG	44
Saletrzak	47
Salmag	47
Salmag z B+S	49
Mocznik	56
Siarczan amonu	26
Superfosfat poj. gran.	43,5
Superfosfat potrójny	89
Sól potasowa	53
Polifoska (6:20:30)	83
Polifoska (8:24:24)	87
Polimag 305	77
Agrofoska	75
Azofoska	68
Fosforan amonu	102,5
Wapno dolomitowe	11
Wapno węglowe	22
Hydroplion (6)	80,5
Hydrofoska (16)	86,5
Hydrofoska (21)	82
CAN 27	47
Karmag	22

Na podstawie danych z 5 lipca z Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego.

DJ1	80
Otręby pszenne	44
Tadeusz Chylak, Udorpie 26, tel. 822-52-43	
Prestarter	120
L	74
LP	78
PP grower	82/92
PT1	78
PT2	70
DKM 1	100/108
DKM 2	82
DKAF	110
DJ1	84
Otręby pszenne	48

(isz)

(isz)

Opasy kl. I	2,5 - 3,0
Krowy kl. I	1,4 - 2,0
Dane z 5 lipca	

(isz)

Przy dobrej zabawie
Twój interes zyska na
VI Targach
Powiśla w Sztumie

miejsce: hala i tereny targowe w Sztumie przy ul. Mickiewicza nad jez. Barlewickim
termin: 8 - 10 września 2000 rok
wyposażenie: Międzynarodowe Targi Pomorza i Kujaw z Torunia
koszt: profesjonalny box 2/3 m wraz z zabudową - 300 zł + VAT
zgłoszenia: Biuro Targów - Urząd Miasta i Gminy, ul. Mickiewicza 39, tel. 2677322; fax 2772520

RATY DLA KAŻDEGO

- SUPEROKAZJA BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- BEZ PORĘCZYCIELI, MIN. FORMALNOŚCI

U NAS NAJNIŻSZE RATY W KRAJU NP.
10 000,- od 66,30 zł;
25 000,- od 165,74 zł;
100 000 od 662 zł.

REZERWACJE

B.P.H.F. „MeCom”

GDYNIA, ul. Świętojańska 46

TEL. (058) 661 79 68

SŁUPSK, ul. Kilińskiego 2/3

TEL. (059) 84 00 904

PRACA	MOTORYZACJA	KUPIE
ZATRUDNIĘ	SPRZEDAM	BRNIE

PRACOWNIKÓW do montażu sieci telewizyjnej w Bytoku, 0-606-44-84-55

PRZEDSTAWICIELA handlowego zatrudni firma o zasięgu regionalnym. Wymagane: doświadczenie, własny pojazd, operatywność. Branża przemysłowa. Wynagrodzenie prowizyjne. (059)86-12-659

SZUKAM PRACY

CITROEN AX, 92 R., 9000 zł, 954 benz., srebrny metalik, 2-drzwiowy, tel. (090)50-86-72, (059)861-28-33

CITROEN AX, 954 benz., 92 r., srebrny metalik, 2-drzwiowy, 9000 zł, tel. (090)50-86-72, (059)861-28-33

FIAT Punto 55, 1996, tel. (059)821-47-19

HONDA Civic, 1992 rok, czerwona, 1,5, 16V, 3-drzwiowa, (059)862-57-37, 0-603-64-71-56

OPEL Astra 1.6, XII 92 r., szary metalik, 5-drzwiowy, serwo, CZ, S, tel. (0603)55-39-72

OPEL Corsa, 1.4 benz., 92 r., złoty metalik, 5 drzwi, AF, przód lekko uderzony, 1200 DM, tel. (0605)65-46-32

OPEL Rekord, 79 r., 2,0, stan db, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-86-17

OPEL Rekord, 84 r., 2,0 benz., uszkodzony silnik, stan nadwozia db, 800 zł. Lębork, ul. Strzyńskiego 11/B

OPEL Astra 1.6, 1994 rok, 82 tys. km., ciemna zieleń-metalik, (059)862-08-97

RENAULT Clio Bacara, 1.7, 1991, gaźnik, K, ES, L, CZ, S, AF, srebrny, WS, elektryczna regulacja świateł, skórzane siedzenia, cena do uzgodnienia, (059)82-311-18

RENAULT Twingo, 1.2 benz., 97 r., 19 900 zł, KT, CZ, ES, EL, AF, stan db, czarny metalik, tel. (0604)10-82-05

WSK 125 (nowy typ, czarny), motocykl, stan bdb, dokumentacja, tel. (059)861-20-77

ŁĘBORK, dom z cegły klinkowej, dachówka braas, okna PCV, nowy, ładny, przy trasie na Bytów, 520 m kw., działka-1352 m kw., tel. (0604)66-01-37

ŁĘBORK, działka budowlana, 1818 m kw., 500 m od centrum, przy trasie Łębork - Łeba, przeznaczenie różnorodne, tel. 9059)861-26-59

ŁĘBORK, działka budowlana, 1818 m kw., 500 m od centrum, przy trasie Łębork - Łeba, przeznaczenie różnorodne, tel. 9059)861-26-59

ŁĘBORK, działki budowlane, 15 zł/m kw., wielość do wyboru, (059)86-21-086, 0-502-090-783

ŁĘBORK, działki budowlane, 860 i 960 m kw., przy ul. Kossaka, tel. (059)861-26-59

ŁĘBORK, garaż (prąd, kanalizacja). Lębork ul. Krzywoustego 27/6

ŁĘBORK centrum, 3-pokojowe mieszkanie, sprzedam lub zamienię na 2-pokojową kawalerkę, tel. (0601)64-74-59, 862-78-16

ŁĘBORK ul. Krzywoustego, garaż-prąd, kanalizacja, tel. (059)862-43-72

MOSTY k. Lęborka, działka budowlana, uzbójnia 640 m kw, 25.000 zł, 0-601-14-55-69

MOSTY k. Lęborka, działka budowlana-1000 m kw., 19 zł/m kw., tel. (0605)61-35-30

NOWA Wieś, działki 4400 i 1000 m kw., tel. 861-21-03

NOWA Wieś Łęborska, posiadłość 10 000 m kw., z nowoczesnym domem, w rozliczeniu chętnie mieszkanie, tel. (0602)88-44-04

NOWA Wieś Łęborska - działka budowlana ok. 1500 m kw, prąd, woda, odprowadzam ok 7 zł/m kw, do uzgodnienia, (059)86-27-935 po 15.30

NOWA Wieś Łęborska ul. Mostowa, działka budowlana-1500 m kw., prąd, woda, tel. (059)862-79-35

ZUKÓWKO, działka budowlana na wsi, pięknie położona, na skraju wsi, przy lesie, oraz działka 0,5 ha, przy stawie, część stawu, tel. (059)823-26-39

BYTÓW, wydzierżawię lokal, pow. 33 m kw, przy ul. Sikorskiego 16, (059)822-31-31, 822-49-00

BYTÓW, wynajmę pomieszczenia na działalność handlowo-usługową, pow. 75, 192 m kw, (059)822-42-89

BYTÓW, wynajmę mieszkanie na działalność handlowo-usługową, pow. 55, 55-51-75

BYTÓW, sklep, 55 m kw, do wynajęcia, (059)862-46-32

ŁĘBORK, mieszkanie odnajmę tani, na korzystnych warunkach, tel. (0602)17-96-18

ŁĘBORK, poszukuję do wynajęcia M3, niemeblowane, możliwość opłaty za rok lub wykup, 0-605-58-81-52, 0-605-53-14-73

SŁUPSK-odnajmę mieszkanie, tani, 0-602-13-67-25

MALŻENSTWO spokojne, bez nalogów, poszukuję mieszkanie do wynajęcia w Lęborku lub Wejherowie na dłuższy okres, tel. (059)862-32-46 od 17.00 do 20.00 lub (0608)32-12-85

GARAŻ, kanał, oświetlenie, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-40-95 po 20.00

BAK do Fiata Cinqecento, tel. (059)862-96-48

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOROWY Młyn, działka budowlana, 0-604-322-340

BYTÓW, mieszkanie własnościowe 3-pokojowe, 65 m kw., tel. 822-74-47, 822-61-27

BYTÓW, nowe mieszkanie w centrum miasta, 2-pokojowe, 70 m kw, (059)822-42-89

POLONEX Caro, 1.9 D, 92 r., stan dobry, H, S, tel. (059)822-67-91

POLONEX Caro 1.6, 1994 rok, 82 tys. km., ciemna zieleń-metalik, (059)862-08-97

CEWICE, dom, piwni! 0-90-53-15-26

CHARZYKOWY, działka budowlana, 563 m kw, nad samym jeziorem, prąd, telefon, cena 95.000, (059)822-42-89

CHOJNICE, mieszkanie 62 m kw, standardowo wykończone, cena 115.000, (059)822-42-89

ŁĘBORK, dom, garaż, działka 800 m kw, tani, (059)86-21-086, 0-502-090-783

FIRMA, sprzedam: 1-pokojowe, 30 m kw, luksusowe, Czołgistów, 42.000, Bufet, wyposażenie lokalu gastronomicznego, 50 osób, 30.000, mieszkanie, centrum, 86 m kw, 1 piętro, 120.000, Biuro Obrotu Nieruchomościami Lębork, (059)86-26-698

GARAŻ, kanał, oświetlenie, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-40-95 po 20.00

MIESZKANIE 3-pokojowe, stare budownictwo, po kapitalnym remoncie, tel. 862-57-69 Lębork

OKOLICE Słupska, pałac otoczony fosą, stawem, parkiem, 680 000 zł-możliwość rat, tel. (059)811-36-98

PAŁAC otoczony fosą, stawem, parkiem, możliwość rat, 680 000 zł, tel. (059)811-36-98

MIEBLE używane, młodzieżowe, stan bdb, tani, tel. (059)862-82-36

PUB, (059)86-20-344

KUPIE

ŁĘBORK, mieszkanie 2-, 3-pokojowe, tel. (0604)08-38-75

ŁĘBORK Mosty, budowlana, do 1000 m kw., tel. (059)861-27-93

MIESZKANIE 1-, 2-pokojowe, tel. 862-43-93

BRNIE

MATERIAŁY do produkcji żaluzji i rolet. Przedstawiciel „Seitru”. Hurtownia „Aspo”, Słupsk, Wolności 11, (059)84-032-70

TURYSTYKA

ROZNE

BERLIN-codzienne wyjazdy, 0-601-350-664

USŁUGI ROZNE

INFORMATYKA korepetycje, Lębork, 0-603-52-73-38

BYTÓW, wydzierżawię lokal, pow. 33 m kw, przy ul. Sikorskiego 16, (059)822-31-31, 822-49-00

BYTÓW, wynajmę pomieszczenia na działalność handlowo-usługową, pow. 75, 192 m kw, (059)822-42-89

BYTÓW, wynajmę mieszkanie na działalność handlowo-usługową, pow. 55, 55-51-75

ŁĘBORK, centrum, sklep, 55 m kw, do wynajęcia, (059)862-46-32

ŁĘBORK, mieszkanie odnajmę tani, na korzystnych warunkach, tel. (0602)17-96-18

ŁĘBORK, poszukuję do wynajęcia M3, niemeblowane, możliwość opłaty za rok lub wykup, 0-605-58-81-52, 0-605-53-14-73

SŁUPSK-odnajmę mieszkanie, tani, 0-602-13-67-25

MALŻENSTWO spokojne, bez nalogów, poszukuję mieszkanie do wynajęcia w Lęborku lub Wejherowie na dłuższy okres, tel. (059)862-32-46 od 17.00 do 20.00 lub (0608)32-12-85

CIUSZEK TANIA ODZIEŻ UŻYCIANA
pon. - pt. 9.00-17.00
sobota 10.00-14.00
PONIEDZIAŁEK 1 szt. = 1 zł
30% OBNIŻKA ODZIEŻY WYCIENIONEJ
WE WTORNI NOWA DOSTAWA TOWARU!!!
Przyjdź zobacz i kup modny ciuszek
ŁĘBORK, ul. Zwycięstwa 28

JAK S.A.
BIURO BROKERSKIE
tel. 346 12 81
Gdańsk, ul. Grunwaldzka 99/101

KREDYTY HIPOTECZNE
- złotowe i denominowane od 5 do 25 lat
- na zakup (zamiang) mieszkania i domu
- na zakup działki
- modernizację domu

KREDYTY PREFERENCYJNE DLA ROLNIKÓW
KREDYTY GOTÓWKOWE
KREDYTY SAMOCHODOWE
PRZEDSTAWICIELSTWO CKF
ul. Hetmańska 5/8
tel. (0-55) 235-59-09
Elbląg
Szybko! Taniol! Solidnie!

best

KREDYTY GOTÓWKOWE - w 48 godzin - do 5 tys. zł bez poręczyciela

Słupsk
ul. Sienkiewicz 4/2
tel. 842 80 45

Lębork
ul. Zwycięstwa 4
tel. 863 30 03

Bytów
ul. Wojska Polskiego 38
tel. 822 37 61

Miastko
ul. Armii Krajowej 37
tel. 857 81 46

Ustka
ul. Marynarki Polskiej 79
tel. 81 44 913
Z-870/A/1236

WSPÓLNOTA mieszkaniowa, ul. Armii Krajowej 25, tel. 86-24-177, zarządzamy wspólnotami mieszkaniowymi. Taniol! Solidnie! Profesjonalnie

MASZYNY ROLNICZE

ROZNE

SPRZEDAM kombajn Bizon ZO-56 z kabiną, sprawny technicznie oraz rozsiewacz nawozu i wapna RCW-3, tel. (0606)35-92-49

SILNIK kW na wózek przejazdowym, z kablem i przełącznikiem dwururutowym, mało używany, tel. (090)53-69-90

SUKNIA ślubna, oryginalne wykończenie, rozm. 40, tani, z dodatkami, tel. (059)841-29-58 wieczorem

SZAFY grające 100 CD, wiszące i stojące, nowe i używane, (068)327-19-72, 0-601-056-070

ZDROWIE

ROZNE

KREMY do rąk: cytrynowy, aloesowy, nagietkowy, silikonowo-ochronny. Producent Animax, (022)84-35-647

ROZNE

SPRZEDAM

GITARA elektryczna ze wzmacniaczem 40W, akordeon 60, tel. (059)862-49-85

GITARA elektryczna ze wzmacniaczem 40 W, oraz akordeon 60, (055)862-49-86

KOCIĘTA syjamskie, tel. (059)822-41-65 wieczorem

KOJEĆ dziecięcy, kanapa + fotel, bak do Cinqecento, tel. (059)862-96-48

KOSIARKA rotacyjna i presa wysokiego zgniotu, produkcji NRD, Garzchorze 31

MASZYNA do pisania, aparat do mierzenia ciśnienia firmy szwajcarskiej, tel. (059)862-77-98, (0501)37-49-58

MASZYNY do wypieku wafli do lodów: rozki 60 gniazd, kubki 55 gniazd, tel. (059)834-19-73 Czuchów

PODRĘCZNIKI używane, do I klasy gimnazjum, tel. (059)862-82-36

ROZNA
gazowe do kurczaków. Helios Grill. Producent, (093)524-05-30, www.helios-grill.com.pl

SAUNY fińskie, taniol! (052)34-62-753, 0-602-122-376

SILNIK kW na wózek przejazdowym, z kablem i przełącznikiem dwururutowym, mało używany, tel. (090)53-69-90

SUKNIA ślubna, oryginalne wykończenie, rozm. 40, tani, z dodatkami, tel. (059)841-29-58 wieczorem

SZAFY grające 100 CD, wiszące i stojące, nowe i używane, (068)327-19-72, 0-601-056-070

ZDROWIE

ROZNE

KREMY do rąk: cytrynowy, aloesowy, nagietkowy, silikonowo-ochronny. Producent Animax, (022)84-35-647

TANIO bak do Cinqecento, kojec dziecięcy, stolik barowy, kanapa do spania, fotel, tel. (059)867-96-48

ROZNE

SPRZEDAM

GITARA elektryczna ze wzmacniaczem 40W, akordeon 60, tel. (059)862-49-85

GITARA elektryczna ze wzmacniaczem 40 W, oraz akordeon 60, (055)862-49-86

KOCIĘTA syjamskie, tel. (059)822-41-65 wieczorem

KOJEĆ dziecięcy, kanapa + fotel, bak do Cinqecento, tel. (059)862-96-48

MAM do wymiany bardzo dużo współczesnych widokówek z kraju i zagranicy, Andrzej Żeglin, Stasikowska 27, 34-520 Pordonin

MASZYNY do wypieku wafli do lodów, rozki 60 gniazd, kubki 55 gniazd, tel. (059)834-19-73

PANI, 48 lat, uczciwa, szczerza, poszukuje osoby, która przyjmie na wakacje pod swój dach, żeby mogła odzyskać zdrowie. Lębork, skr. poczt. 37

PRZYJMĘ każdą ilość ziemi z wykupu. Zwrot kosztów transportu 50%, (059)86-20-728

USŁUGI TARTACZNE
LUB INNE PROPOZYCJE W TYM ZAKRESIE
0601 659 906
Z-880/A/901

PEUGEOT SAINT TROPEZ ZALECANY NA LATO
Weź udział w Wielkiej Loterii!

Klimatyzacja w standardzie!

INTERVAPO
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 86-89
206 PEUGEOT

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

MIESZKANIA osiedle "KASZTEL" UL. REDUTA ŻBIK 5 GDAŃSK

biuro obsługi klientów:
ul. Poznańska 1-3, Gdynia
od pon. do pt. 8⁰⁰ 16⁰⁰
tel.: 661 88 88, w 32. 33
infomieszkania@lammex.pl
www.lammex.pl

LAMMEX

Dziennik Bałtycki najtaniej w prenumeracie

Informujemy naszych Czytelników, że na pocztach i u listonoszy można zamówić „Dziennik Bałtycki”

prenumerata 1-miesięczna 19,40 zł teraz 13 zł
prenumerata 3-miesięczna 57,10 zł teraz 37 zł
prenumerata 6-miesięczna 113,20 zł teraz 72 zł
prenumerata 12-miesięczna 226,40 zł teraz 140 zł

Prenumerata zapewni Państwu regularne dostarczanie prasy prosto do domu

Dziennik Bałtycki - kupon dla osoby fizycznej

uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 20 słów

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

adres lub telefon kontaktowy: _____

imię i nazwisko _____

adres _____

telefon _____

nr dowodu osobistego _____

CO ZROBIĆ żeby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się **ZA DARMO**

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

PRZEŚLU KUPON POCZTĄ
• pod adresem lokalnego biura ogłoszeń
• pod adresem gdańskiego biura ogłoszeń 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

PRZEŚLU FAKSEM
• do lokalnego biura ogłoszeń
• do gdańskiego biura ogłoszeń fax (058) 300-35-08

Kolarstwo Podium było blisko

Do piątej, ostatniej konfrontacji kolarzy górskich w ramach wyścigów Żywiec Grand Prix MTB doszło w Szczawnicy Zdroju. W zawodach brali udział także kolarze Baszty Bytów, bez większych sukcesów tym razem.

Po czterech wyścigach Aleksandra Zabrocka zajmowała trzecie miejsce i jedynie ona z bytowskich kolarzy miała szansę na medal. Nie udało się jej utrzymać tak wysokiej pozycji. Na bardzo trudnej trasie, obfitującej w mordercze podjazdy i karbowolne zjazdy na metę przyjechała na czwartym miejscu. Po raz pierwszy zabrakło Oli na podium. Także w ogólnej klasyfikacji spadła na czwartą pozycję. Do drugiego miejsca zabrakło jej jedynie czterech punktów, a do trzeciego - dwóch. Na podium, na pierwszym miejscu, stanęła Marlena Pyrgies z Merita Trasa Zielona Góra.

W kategorii młodzik startowało dwóch kolarzy Baszty Bytów: Piotr Sobieski i Łukasz Breza. Na mecie zameldowali się odpowiednio, Sobieski na 10 i Breza na 12 miejscu. W klasyfikacji ogólnej zamienili się miejscami i Breza był 10, a Sobieski 12. Zwyciężył Paweł Szpila z Mongoose Polanicy Zdrój.

W juniorach młodszych startowali natomiast z Bytowa Łukasz Mudyń i Sławomir Pituch. Pierwszy z nich przyjechał na metę na 14 miejscu, a Pituch miał defekt i nie ukończył wyścigu. W ogólnej klasyfikacji Pituch był 10, a Mudyń 26. Kolarze Baszty Bytów brali też udział w Szosowym Pucharze Polski w Gołczewie. Pierwszego dnia, 1 lipca w jeździe indywidualnej na czas brał udział jedynie Paweł Jereczek. Przyjechał na metę na 16 pozycji. Drugiego dnia odbył się wyścig ze startu wspólnego. Wśród juniorów Jereczek był 17, a Leszek Hoppe 28.

Letni turniej szachowy Królewska gra na zamku

Dotychczas poznamy mistrza w zawodach szachowych. Organizatorem piątego już Turnieju Szachowego „Na Zamku” jest Bytowski Klub Szachowy oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji.

Przez pięć dni trwała rywalizacja w sali Biblioteki Publicznej na zamku w Bytowie. Zawody miały na celu popularyzację królewskiej gry wśród mieszkańców Bytowa, powiatu bytowskiego oraz turystów i wczasowiczów przebywających w tym czasie w okolicach miasta.

Eliminacje odbywały się przez cztery dni. Z każdego dnia wyłoniono najlep-

szych, którzy zagrają w najbliższym finale. Każdy zawodnik miał piętnaście minut na rozegranie jednej partii. Szachy to gra, w której kibice w ciszy i spokoju komentują posunięcia zawodników. Nie ma tu fety, jak na wielkich stadionach. Zbiorowy doping nie pomaga zawodnikom, wręcz przeszkadza.

W ubiegłym roku wśród 45 startujących triumfował Mieczysław Wirkus z Bytowa. Wówczas rozegrano ponad 400 partii. W tym roku on także jest faworytem.

Dla najlepszych szachistów przewidziane są nagrody. (11)



Jerzy Kucharski z Bytowa wystąpił w eliminacjach w pierwszym dniu zawodów.

Fot. Leszek Literski

REKLAMA

SKOK im. Św. Jana z Kęt
OKAZJA!
Lębork 862-17-05, Człuchów 834-23-10
Lokata 12-miesięczna do 18,5%
(oprocentowanie zmienne)
Lokaty terminowe:
(oprocentowanie stałe)
1 m-c do 15,5% 3 m-ce do 16,5%
2 m-ce do 16,0% 6 m-cy do 16,8%

Atrakcyjne kredyty!

Kaszubia Studzienice przed sezonem

Coraz wyżej



Kaszubia Studzienice - stoją od lewej: Piotr Cichosz, Wojciech Tarasiewicz, Jacek Prondziński, Wojciech Mikołajczyk, Henryk Jarzębowski (były trener), Artur Kobiella, Michał Tarasiewicz, Sławomir Czajkowski, Piotr Rzepiński, członek zarządu klubu, Jan Tarasiewicz. Klęczą od lewej: Tomasz Szultka, Robert Radawiec, Tomasz Ignatowicz, Jarosław Dargas, Józef Pela, Sylwester Liszewski, Waldemar Trzebiatowski. Fot. Leszek Literski

W ubiegłym sezonie Kaszubia Studzienice zajęła dziesiątą pozycję. Był to ich debiut w lidze okręgowej. O wiele lepiej grało się im jesienią, gdzie zajęły piątą miejscę.

Za kilkanaście dni drużyna rozpocznie pierwsze treningi. Po odejściu Henryka

Jarzębowskiego na pozycji trenera zastąpi go prawdopodobnie Robert Andrzejewski. Być może zespół wzmocni się o nowych zawodników. Trwają rozmowy z piłkarzami z innych drużyn.

- Nikt z drużyny nie planuje zrezygnować z gry

w naszym zespole - powiedział Piotr Rzepiński, członek zarządu klubu. - W tym roku planujemy zagrać tak jak jesienią i zająć o wiele wyższą pozycję. Satisfakcjonowałaby nas 7 lub 8 lokata na zakończenie rozgrywek.

REKLAMA

Sano jest jednym z największych producentów premiksów i preparatów mlekozastępczych w Europie. W Polsce Sano ma pozycję lidera w branży. Pewność, niezawodność i zadowoleni klienci to typowe cechy Sano. Sukces i nieustanny wzrost sprzedaży opierają się na jakości, dobrym doradztwie i partnerskiej współpracy z klientami.

Naszym zadaniem jest umożliwienie swobodnego kupna lubianych i znanych premiksów oraz preparatów mlekozastępczych Sano każdemu rolnikowi w Polsce, bez względu na miejsce zamieszkania oraz wielkość gospodarstwa jakie posiada.

W tym celu Sano oferuje osobom i firmom korzystną współpracę jako dealer Sano, a szczególnie:

- Lekarzom weterynarii
- Zootechnikom
- Rolnikom
- Inseminatorom
- Handlowcom
- Specjalistom rolnym
- Rolniczym Spółdzielniom Produkcyjnym
- Spółdzielniom Mleczarskim
- Gminnym Spółdzielniom Sch
- Ośrodkom Hodowli Zarodowej
- Zakładom Mięsnym
- Mieszalniom Pasz

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt:

0606/35-00-06

Dyrektor Regionalny

Wiesław Ostrowski

0605/27-24-55

Przedstawiciel Regionalny

Piotr Kuchta



Premiksy

Preparaty mlekozastępcze

Polskie Sano Sp. z o.o., ul. Malborska 6, 60-453 Poznań, tel. (061) 84-88-606, 84-88-505, fax 061-84-10-494

R-7516/A/1082

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55

e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!